



## EUROPOS SĄJUNGA

EUROPOS PARLAMENTAS

TARYBA

Bruselis, 2022 m. spalio 12 d.  
(OR. en)

2021/0058 (COD)

PE-CONS 38/22

PECHE 240  
CODEC 1055

### TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas: EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS, kuriuo nustatomos Indijos vandenyno tunų komisijos (IOTC) kompetencijos rajone taikytinos valdymo, išsaugojimo ir kontrolės priemonės ir iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1936/2001, (EB) Nr. 1984/2003 ir (EB) Nr. 520/2007

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS  
REGLAMENTAS (ES) 2022/...**

... m. ... d.

**kuriuo nustatomos Indijos vandenyno tunų komisijos (IOTC)  
kompetencijos rajone taikytinos valdymo, išsaugojimo ir kontrolės priemonės ir  
iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1936/2001,  
(EB) Nr. 1984/2003 ir (EB) Nr. 520/2007**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>1</sup>,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> OL C 341, 2021 8 24, p. 106.

<sup>2</sup> 2022 m. spalio 4 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje)] ir ... m. ... d. Tarybos sprendimas.

kadangi:

- (1) bendros žuvininkystės politikos (toliau – BŽP) tikslas, kaip išdėstyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1380/2013<sup>1</sup>, yra užtikrinti, kad jūrų biologiniai ištekliai būtų išnaudojami taip, kad būtų padedama užtikrinti ilgalaikį aplinkosauginį, ekonominį ir socialinį tvarumą;
- (2) Tarybos sprendimu 98/392/EB<sup>2</sup> Sąjunga patvirtino 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją. Tarybos sprendimu 98/414/EB<sup>3</sup> Sąjunga patvirtino Susitarimą dėl tos konvencijos nuostatų, susijusių su vienos valstybės ribas viršijančių žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių išsaugojimu ir valdymu, įgyvendinimo, kuriame išdėstyti principai ir taisyklės, susiję su jūrų gyvųjų išteklių išsaugojimu ir valdymu. Vykdydama savo platesnio masto tarptautines pareigas, Sąjunga prisideda prie pastangų išsaugoti žuvų išteklius tarptautiniuose vandenyse;

---

<sup>1</sup> 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

<sup>2</sup> 1998 m. kovo 23 d. Tarybos sprendimas 98/392/EB dėl Europos bendrijos 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos ir 1994 m. liepos 28 d. Susitarimo, susijusio su jos XI dalies įgyvendinimu, patvirtinimo (OL L 179, 1998 6 23, p. 1).

<sup>3</sup> 1998 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimas 98/414/EB dėl Europos bendrijos susitarimo dėl 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatų, susijusių su dviejų ar daugiau valstybių vandenyse sutinkamų žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių apsauga ir valdymu, įgyvendinimo ratifikavimo (OL L 189, 1998 7 3, p. 14).

- (3) remiantis Tarybos sprendimu 95/399/EB<sup>1</sup> Sąjunga yra Susitarimo įsteigti Indijos vandenyno tunų komisiją (toliau – IOTC) Susitariančioji Šalis;
- (4) IOTC metines išsaugojimo ir valdymo priemonės (toliau – CMM) priima rezoliucijomis, kurios yra privalomos Susitariančiosioms Šalims ir bendradarbiaujančiosioms šalims, kurios nėra IOTC Susitariančiosios Šalys, taip pat jos yra privalomos Sąjungai. Šiuo reglamentu įgyvendinamos 2000–2021 m. priimtose IOTC rezoliucijos, išskyrus priemones, kurios jau yra įtrauktos į Sąjungos teisę;

---

<sup>1</sup> 1995 m. rugsėjo 18 d. Tarybos sprendimas 95/399/EB dėl Bendrijos prisijungimo prie Susitarimo įsteigti Indijos vandenyno tunų komisiją (OL L 236, 1995 10 5, p. 24).

- (5) siekiant užtikrinti Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 laikymąsi, buvo priimti Sąjungos teisės aktai, skirti nustatyti kontrolės, inspektavimo ir vykdymo užtikrinimo sistemą, apimančią kovą su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba (toliau – NNN žvejyba). Visų pirma, siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi visų BŽP taisyklių, Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1224/2009<sup>1</sup> buvo nustatyta Sąjungos kontrolės, inspektavimo ir vykdymo užtikrinimo, laikantis bendro ir integruoto požiūrio, sistema. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1005/2008<sup>2</sup> buvo nustatyta Bendrijos sistema, kuria siekiama užkirsti kelią NNN žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti. Tuose reglamentuose jau yra nuostatų, apimančių nemažai priemonių, nustatytų IOTC rezoliucijose. Todėl tų nuostatų įtraukti į šį reglamentą nebūtina;

---

<sup>1</sup> 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009, nustatantis Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 847/96, (EB) Nr. 2371/2002, (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 2115/2005, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007, (EB) Nr. 676/2007, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 1300/2008, (EB) Nr. 1342/2008 ir panaikinantys reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94 ir (EB) Nr. 1966/2006 (OL L 343, 2009 12 22, p. 1).

<sup>2</sup> 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1005/2008, nustatantis Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, iš dalies keičiantis reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1936/2001 ir (EB) Nr. 601/2004 bei panaikinantys reglamentus (EB) Nr. 1093/94 ir (EB) Nr. 1447/1999 (OL L 286, 2008 10 29, p. 1).

- (6) pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/473<sup>1</sup> 4 straipsnį Europos žuvininkystės kontrolės agentūra (toliau – EŽKA) Komisijos prašymu Sąjungai ir valstybėms narėms turėtų padėti plėtoti santykius su trečiosiomis šalimis ir regioninėmis tarptautinėmis žvejybos organizacijomis, kurių narė yra Sąjunga. Kai to reikia Sąjungos pareigoms įgyvendinti, EŽKA, laikydamasi Reglamento (ES) 2019/473 9 straipsnio, Komisijos prašymu turėtų koordinuoti valstybių narių kontrolės ir inspektavimo veiklą remdamasi tarptautinėmis kontrolės ir inspektavimo programomis, kurios gali apimti IOTC CMM įgyvendinamas programas. EŽKA kartu su atitinkamomis valstybėmis narėmis gali parengti tam tikslui skirtas bendras veiklos inspektavimo ir priežiūros programas, nustatydamos jungtinės veiklos planus. Todėl yra tikslinga nustatyti nuostatas, kurios apimtų EŽKA, kai Komisija ją paskiria Komisijos paskirta įstaiga, kuri iš valstybių narių gauna ir IOTC sekretariatui perduoda informaciją, susijusią su kontrole ir inspektavimu, pavyzdžiui, inspektavimo jūroje ataskaitas ir pagal kontrolės stebėtojų programą teikiamus pranešimus;

---

<sup>1</sup> 2019 m. kovo 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/473 dėl Europos žuvininkystės kontrolės agentūros (OL L 83, 2019 3 25, p. 18).

- (7) atsižvelgiant į žuvų išteklių padėtį ir poreikį užtikrinti veiksmingą kontrolės veiklą bei vienodas sąlygas visiems veiklos vykdytojams IOTC kompetencijos rajone, ir remiantis Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 28 bei 29 straipsniais, Sąjungos veiksmai tarptautinėse žvejybos organizacijose turi būti grindžiami patikimiausiomis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis siekiant užtikrinti, kad žuvų ištekliai būtų valdomi laikantis to reglamento 2 straipsnyje nustatytų tikslų, o Sąjunga turi užtikrinti, kad Sąjungos žvejybos veikla ne Sąjungos vandenyse būtų grindžiama tais pačiais principais ir standartais, kurie taikytini pagal Sąjungos teisę, įskaitant su žvejybos veiklos kontrole susijusius principus ir standartus, kartu skatinant Sąjungos veiklos vykdytojams sudaryti vienodas sąlygas trečiųjų šalių veiklos vykdytojų atžvilgiu;
- (8) IOTC darbo tvarkos taisyklėse nustatyta, kad oficialiosios kalbos yra anglų ir prancūzų kalbos. Siekiant sudaryti sąlygas veiklos vykdytojams veiksmingai vykdyti veiklą, kuriai taikomas šis reglamentas, ir išvengti kliūčių bendraujant su kompetentingomis uosto institucijomis, perkrovimo deklaracija turėtų būti pateikiama viena iš oficialiųjų IOTC kalbų;

- (9) kai valstybės narės ir Komisija IOTC kompetencijos rajone atlieka su tam tikra rūšimi, pavyzdžiui, ilgapelekiais pilkaisiais rykliais, paprastosiomis jūrų lapėmis ir melsvaisiais rykliais, susijusius mokslinius tyrimus, jos taip pat turėtų apsvarstyti klimato kaitos poveikį jų gausumui;
- (10) vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725<sup>1</sup> 42 straipsnio 1 dalimi, buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu ir jis pateikė oficialias pastabas 2022 m. gegužės 23 d. Pagal šį reglamentą tvarkomi asmens duomenys turi būti tvarkomi laikantis taikytinų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679<sup>2</sup> ir Reglamento (ES) 2018/1725 nuostatų. Siekiant užtikrinti veiksmingą šio reglamento vykdymą, tuos asmens duomenis būtina saugoti 10 metų. Jei atitinkami asmens duomenys reikalingi tolesniems veiksams, susijusiems su pažeidimu, inspektavimu arba teisminėmis ar administracinėmis procedūromis, tuos duomenis turėtų būti galima saugoti ilgiau nei 10 metų, bet ne ilgiau kaip 20 metų;

---

<sup>1</sup> 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

<sup>2</sup> 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).



- (11) siekiant Sąjungos teisėje skubiai įgyvendinti būsimas IOTC rezoliucijas, kuriomis iš dalies keičiamos ar papildomos šiame reglamente nurodytos rezoliucijos, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais iš dalies keičiamos nuostatos, susijusios su nepinklių ir biologiškai skaidžių žuvų suburiamųjų įrenginių (toliau – ŽSĮ) naudojimu, pagal IOTC taisykles paskirtais uostais, informacija apie kiekvieną laivą, įtrauktą į žvejojimo veiklą vykdančių laivų, kurie žvejoja tunus ir durklažuves, sąrašą, stebėjimo aprėpties ir ėminių ėmimo vietoje aprėpties procentiniais dydžiais, skirtais smulkiajai žvejybai, frachtavimo sąlygomis, inspektuojamų iškrovimo operacijų uoste procentiniu dydžiu, ataskaitų teikimo terminais ir šio reglamento 1–10 priedais, kuriuose išdėstyti IOTC reikalavimai, skirti laimikio ataskaitų teikimui, poveikio paukščiams švelninimo priemonės, nuostatos dėl duomenų rinkimo ir ŽSĮ, frachtavimo reikalavimai, perkrovimo deklaracija ir tam tikrų didžiausių tunų statistinių programų dokumentai, taip pat nuorodomis į IOTC išteklių išsaugojimo ir valdymo priemones, kurios yra susijusios su ŽSĮ projektavimo ir statymo principais siekiant mažinti įsipainiojimą, ataskaitų dėl ŽSĮ teikimu, laivų ženkliniu bei identifikavimu, pranešimų apie NNN žvejybą dokumentais, didžiausių tunų statistinių programų dokumentais, pranešimais apie įplaukimą į uosto valstybę, uosto valstybių narių inspektavimo procedūrų minimaliaisiais standartais, pranešimų apie pažeidimus teikimo formomis ir laimikio bei žvejojimo priemonių ataskaitų šablonais.

Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m.

balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros<sup>1</sup> nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

- (12) kadangi šiuo reglamentu numatomas naujas ir išsamus taisyklių rinkinys, Tarybos reglamentuose (EB) Nr. 1936/2001<sup>2</sup>, (EB) Nr. 1984/2003<sup>3</sup> ir (EB) Nr. 520/2007<sup>4</sup> išdėstytos nuostatos, susijusios su IOTC CMM, turėtų būti išbrauktos. Todėl tie reglamentai turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

---

<sup>1</sup> OL L 123, 2016 5 12, p. 1.

<sup>2</sup> 2001 m. rugsėjo 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1936/2001, nustatantis tam tikrų tolimos migracijos žuvų rūšių žvejybos kontrolės priemones (OL L 263, 2001 10 3, p. 1).

<sup>3</sup> 2003 m. balandžio 8 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1984/2003, nustatantis prekybos durklažuvėmis ir didžiaakiais tunais Bendrijoje statistikos sistemą (OL L 295, 2003 11 13, p. 1).

<sup>4</sup> 2007 m. gegužės 7 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 520/2007, nustatantis labai migruojančių žuvų rūšių tam tikrų išteklių apsaugos technines priemones ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 973/2001 (OL L 123, 2007 5 12, p. 3).

# **I skyrius**

## **Bendrosios nuostatos**

### *1 straipsnis*

#### *Dalykas*

Šiuo reglamentu Sąjungos teisėje įgyvendinamos Indijos vandenyno tunų komisijos (toliau – IOTC) nustatytos valdymo, išsaugojimo ir kontrolės priemonės, kurios Sąjungai yra privalomos.

### *2 straipsnis*

#### *Taikymo sritis*

Šis reglamentas taikomas:

- a) Sąjungos žvejybos laivams, vykdančiams veiklą Rajone;
- b) Sąjungos žvejybos laivams, jei IOTC kompetencijai priklausančios rūšys perkraunamos ir iškraunamos už Rajono ribų, ir
- c) trečiųjų šalių žvejybos laivams, kurie naudojami uostais valstybėse narėse ir gabena IOTC kompetencijai priklausančias rūšis ar iš tokių rūšių pagamintus žvejybos produktus.

*3 straipsnis*  
*Terminų apibrėžtys*

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- 1) Susitarimas – Susitarimas dėl Indijos vandenyno tunų komisijos įkūrimo;
- 2) Rajonas – Indijos vandenyno dalys, kaip apibrėžta Susitarimo II straipsnyje ir A priede;
- 3) Sąjungos žvejybos laivas – su valstybės narės vėliava plaukiojantis bet kokio dydžio laivas, kuriame yra versliniam jūrų biologinių išteklių naudojimui skirta įranga, įskaitant aptarnaujančius laivus, žuvų perdirbimo laivus, perkrovimo operacijas vykdančius laivus ir transportinius laivus su žvejybos produktų gabenimo įranga, išskyrus konteinervežius;
- 4) IOTC kompetencijai priklausančios rūšys – tunai bei tunams giminingos rūšys ir rykliai, išvardyti Susitarimo B priede, ir kitos rūšys, sužvejotos kartu su tomis rūšimis;
- 5) Susitariančiosios Šalys ir bendradarbiaujančiosios šalys, kurios nėra Susitariančiosios Šalys, arba SSŠ – Susitarimo Susitariančiosios Šalys arba bendradarbiaujančiosios šalys, kurios nėra Susitariančiosios Šalys;

- 6) išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonė arba CMM – taikytina išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonė, IOTC priimta pagal Susitarimo V straipsnio 2 dalies c punktą ir IX straipsnio 1 dalį;
- 7) netinkama maistui – žuvis, įstrigusi ar sutraiškita gaubiamajame tinkle arba sužalota plėšrūnų arba nugaišusi ir sugedusi tinkle, nes dėl žvejybos įrankio gedimo nebuvo galima nei normaliai iškelti tinklo ir laimikio, nei paleisti gyvos žuvies į jūrą, be kita ko, žuvis, kuri yra laikoma nepageidaujama dėl dydžio, paklausos ar rūšinės sudėties, arba žuvis, kuri yra sugedusi ar užteršta dėl Sąjungos žvejybos laivo įgulos veikimo ar neveikimo;
- 8) žuvų suburiamasis įrenginys arba ŽSĮ – pastatytas ir (arba) stebimas nuolatinis, pusiau nuolatinis arba laikinas bet kokios medžiagos žmogaus pagamintas ar gamtinis objektas, konstrukcija arba įrenginys, skirtas tikslinių rūšių tunams privilioti, kad vėliau juos būtų galima sužvejoti;
- 9) dreifuojantysis ŽSĮ arba DŽSĮ – prie jūros dugno nepritvirtintas ŽSĮ;
- 10) inkarinis ŽSĮ arba IŽSĮ – prie jūros dugno pritvirtintas ŽSĮ;
- 11) duomenų plūduras – dreifuojantis ar inkarinis plūduriuojantis įrenginys, valstybinės ar pripažintos mokslo organizacijos ar subjekto įrengtas aplinkos duomenims elektroniniu būdu rinkti ir vertinti, o ne naudoti žvejybos veiklos tikslu;

- 12) IOTC perkrovimo deklaracija – 7 priede išdėstytas dokumentas;
- 13) IMO numeris – laivui pagal Tarptautinės jūrų organizacijos (toliau – IMO) įgaliojimus suteiktas 7 skaitmenų numeris;
- 14) frachtavimas – sutartis ar susitarimas, pagal kurį veiklos vykdytojai apibrėžtą laiką leidžiama naudotis su SSŠ vėliava plaukiojančiu žvejybos laivu kitoje SSŠ, nekeičiant laivo vėliavos; frachtuojančioji SSŠ – SSŠ, kuriai paskirta kvota ar žvejybos galimybės, – o vėliavos SSŠ – SSŠ, kurioje frachtuojamas laivas yra registruotas;
- 15) transportinis laivas – perkrovimo operacijas vykdomas aptarnaujantis laivas, į kurį iš kito laivo perkraunamos IOTC kompetencijai priklausančios rūšys;
- 16) taikomoji programa „e. uosto valstybės priemonės“ arba taikomoji programa „e-PSM“ – internetinė taikomoji programa, suprojektuota ir išplėtotą siekiant sudaryti palankesnes sąlygas SSŠ įgyvendinti su uosto valstybės priemonėmis susijusias IOTC rezoliucijas ir padėti atlikti tokį įgyvendinimą;
- 17) neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama žvejyba arba NNN žvejyba – žvejybos veikla, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 2 straipsnio 1–4 punktuose.

## II skyrius

### Valdymas ir išsaugojimas

#### 1 SKIRSNIS

##### TROPINIAI TUNAI

##### *4 straipsnis*

##### *Išmetimo į jūrą draudimas*

1. Sąjungos gaubiamaisiais tinklais žvejojantys laivai laiko laive ir iškrauna visą tropinių tunų (didžiaakių tunų (*Thunnus obesus*), gelsvauodegių tunų (*Thunnus albacares*) ir dryžųjų tunų (*Katsuwonus pelamis*)) laimikį, išskyrus atvejus, kai laivo kapitonas nustato, kad:
  - a) žuvys yra netinkamos maistui arba
  - b) nėra pakankamos talpos tropiniams tunams ir netikslinių rūšių žuvims, sužvejotoms paskutinį kartą reiso metu panaudojus žvejybos įrankį, laikyti.

2. 1 dalies b punkte nurodytos žuvys gali būti išmetamos į jūrą tik jeigu kapitonas ir įgula tropinius tunus ir netikslinių rūšių žuvis stengiasi kuo greičiau paleisti į jūrą gyvus, kartu atsižvelgiant į įgulos saugumą, be to, žuvis išmetus į jūrą, jokia tolesnė žvejyba nevykdoma tol, kol laive esantys tropiniai tunai ir netikslinių rūšių žuvys nėra iškrauti ar perkrauti.
3. Sąjungos žvejybos laivo kapitonas atitinkamame laivo žurnale užregistruoja 1 dalies a ir b punktuose nurodytas išimtis, įskaitant išmestų į jūrą žuvų apytikriai įvertintą kiekį tonomis ir rūšinę sudėtį, taip pat to žvejybos įrankio pastatymo metu sužvejotų laive paliktų žuvų apytikriai įvertintą kiekį tonomis ir rūšinę sudėtį.
4. Šio straipsnio tikslais netikslinių rūšių žuvys apima netikslinių rūšių tunus, taip pat vaivorykštines staurides (*Elagatis bipinnulata*), didžiąsias auksines skumbres (*Coryphaena hippurus*), raguotines (*Balistidae* šeima), buriažuvines (*Xyphiidae* ir *Istiophoridae* šeimos), dygiąsias pelamides (*Acanthocybium solandri*) ir barakudas (*Sphyraenidae* šeima).



## *5 straipsnis*

### *Draudimas žvejoti greta duomenų plūdurių*

1. Sąjungos žvejybos laivai negali sąmoningai žvejoti mažesniu nei vienos jūrmylės atstumu nuo duomenų plūdurių ir nedaro poveikio duomenų plūduriui Rajone, visų pirma:
  - a) neapsupa plūdurių žvejybos įrankiu;
  - b) nepririša ar nepritvirtina laivo ar bet kurio žvejybos įrankio, laivo dalies ar segmento prie duomenų plūdurių ar jo pritvirtinimo vietos arba
  - c) nenukerta duomenų plūdurių inkarinio lyno.
2. Nukrypstant nuo 1 dalies, Sąjungos žvejybos laivai gali vykdyti veiklą vienos jūrmylės atstumu nuo duomenų plūdurių, jei jie vykdo veiklą pagal valstybių narių mokslinių tyrimų programas, apie kurias pranešta IOTC, ir jei Sąjungos žvejybos laivai nedaro poveikio tiems duomenų plūduriams.

3. Sąjungos žvejybos laivai neįkelia duomenų plūdurių į laivą Rajone, išskyrus atvejus, kai už tą plūdurių atsakingas savininkas konkrečiai tai leidžia ar prašo tai padaryti.
4. Rajone vykdančios veiklą Sąjungos žvejybos laivai stebi jūroje pritvirtintus duomenų plūdurus ir imasi visų pagrįstų priemonių, kad išvengtų jų įsipainiojimo į žvejybos įrankius arba bet kokio tiesioginio poveikio tiems duomenų plūduriams. Jei Sąjungos žvejybos laivo žvejybos įrankis susipainioja su duomenų plūduriu, Sąjungos žvejybos laivas įsipainiojusį žvejybos įrankį pašalina kuo mažiau pažeidžiant duomenų plūdurių.
5. Sąjungos žvejybos laivai praneša savo vėliavos valstybėms narėms apie bet kokią pastebėtą apgadintą ar dėl kitų priežasčių neveikiantį duomenų plūdurių, kartu pateikdami išsamius stebėjimo duomenis, informaciją apie plūdurių buvimo vietą ir bet kokią įskaitomą ant jo esančią identifikavimo informaciją. Valstybės narės tokius pranešimus ir informaciją apie visame Rajone pastatytų joms priklausančių duomenų plūdurių buvimo vietą pagal 51 straipsnio 5 dalį siunčia Komisijai.

## 2 SKIRSNIS

### BURIAŽUVINĖS

#### *6 straipsnis*

#### *Buriažuvinės*

1. Sąjungos žvejybos laivai nelaiko laive, neperkrauna ir neiškrauna dryžųjų marlinų (*Tetrapturus audax*), juodųjų marlinų (*Istiompax indica*), atlantinių marlinų (*Makaira nigricans*) ar rytinių buriažuvių (*Istiophorus platypterus*), kurių ilgis nuo apatinės žiaunos galo iki uodegos peleko išsišakojimo mažesnis nei 60 cm, egzempliorių. Jeigu jie sužvejoja tokių žuvų, jos nedelsiant paleidžiamos į jūrą taip, kad jų išgyvenamumas po paleidimo į jūrą būtų kuo didesnis, tuo pačiu nesukeliant pavojaus įgulos saugumui.
2. Sąjungos žvejybos laivai, sužvejojantys dryžųjų marlinų, juodųjų marlinų, atlantinių marlinų ar rytinių buriažuvių, registruoja atitinkamus laimikio ir žvejybos pastangų duomenis pagal 1 priedą.
3. Valstybės narės įgyvendina duomenų rinkimo programą, kad užtikrintų tikslių ataskaitų dėl dryžųjų marlinų, juodųjų marlinų, atlantinių marlinų ar rytinių buriažuvių laimikio teikimą pagal 51 straipsnio 1 dalį.

4. Pagal 51 straipsnio 6 dalį valstybės narės savo nacionalinėje mokslinėje ataskaitoje praneša apie veiksmus, kurių ėmėsi laimikio stebėsenai ir žvejybos valdymui užtikrinti, siekiant tausiai naudoti ir išsaugoti dryžųjų marlinų, juodųjų marlinų, atlantinių marlinų ir rytinių buriažuvių išteklius.

### **3 SKIRSNIS**

#### **MELSVIEJI RYKLIAI**

##### *7 straipsnis*

##### *Melsvieji rykliai*

1. Sąjungos žvejybos laivų sužvejotas melsvųjų ryklių (*Prionace glauca*) laimikis registruojamas laivo žurnale pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 14 straipsnį.
2. Valstybės narės įgyvendina duomenų rinkimo programas, kad užtikrintų geresnį tikslių duomenų apie melsvųjų ryklių laimikį, žvejybos pastangas, dydį ir išmetimą į jūrą teikimą. Pagal 51 straipsnio 1 dalį valstybės narės teikia melsvųjų ryklių laimikio duomenis.

3. Pagal 51 straipsnio 5 dalį valstybės narės į įgyvendinimo ataskaitas įtraukia informaciją apie veiksmus, kurių ėmėsi melsvųjų ryklių laimikio stebėsenai užtikrinti.
4. Valstybės narės raginamos vykdyti melsvųjų ryklių mokslinius tyrimus, kuriuos atlikus būtų galima gauti informacijos apie jų svarbiausius biologinius, ekologinius, elgsenos ypatumus, gyvenimo etapus, migraciją, išgyvenamumą po paleidimo į jūrą ir gaires dėl jų saugaus paleidimo į jūrą bei jauniklių augimo vietų nustatymo, taip pat žvejybos praktikos gerinimą. Tokia informacija įtraukiama į ataskaitas, siunčiamas Komisijai pagal 51 straipsnio 6 dalį.

#### **4 SKIRSNIS**

### **ŽVEJYBA NAUDOJANT ORLAIVIUS, ŽSĮ IR DIRBTINĮ APŠVIETIMĄ**

#### *8 straipsnis*

#### *Draudimas žvejybai naudoti orlaivius*

1. Sąjungos žvejybos laivai, įskaitant aptarnaujančius ir aprūpinimo laivus, kaip pagalbinių žvejybos priemonių nenaudoja orlaivių ar bepiločių orlaivių. Apie bet kokią žvejybos operaciją, vykdomą Rajone pasitelkus orlaivį ar bepilotį orlaivį, nedelsiant pranešama vėliavos valstybei narei, Komisijai ar jos paskirtai įstaigai. Komisija ar jos paskirta įstaiga nedelsdama apie tai informuoja IOTC sekretoriatą.

2. Orlaiviai ir bepiločiai orlaiviai gali būti naudojami moksliniais, stebėsenos, kontrolės ir priežiūros tikslais.

### *9 straipsnis*

#### *Žuvų suburiamieji įrenginiai*

1. Sąjungos žvejybos laivai registruoja žvejybos veiklą naudojant dreifuojančiuosius ŽSĮ ir inkarinius ŽSĮ (apie kiekvieną tipą atskirai), nurodydami 2 priede išdėstytus konkrečius duomenų elementus. Pagal 51 straipsnį tą informaciją valstybės narės siunčia Komisijai.
2. Kasdienė informacija apie visus aktyvius ŽSĮ perduodama Komisijai, pateikiant šią informaciją: datą, prietaisinio plūduro identifikavimą bei paskirtą laivą ir kasdienes koordinates; informacija kaupiama mėnesio intervalais ir pateikiama ne anksčiau nei 60 dienų, bet ne vėliau kaip 90 dienų, po atitinkamo informacijos mėnesinio sukaupimo. Komisija tą informaciją siunčia IOTC sekretariatui.
3. Valstybės narės savo gaubiamaisiais tinklais žvejojantiems laivams parengia nacionalinius dreifuojančiųjų ŽSĮ naudojimo valdymo planus. Rengiant tuos valdymo planus:
  - a) remiamasi bent jau CMM 19/02 II priede išdėstytais gairėmis;

- b) įtraukiamos iniciatyvos ar tyrimai siekiant iširti ir, kiek įmanoma, sumažinti nedidelių didžiųjų ir gelsvauodegių tunų ir netikslinių rūšių sužvejojimą naudojant ŽSĮ ir
  - c) įtraukiamos gairės, kad, kiek įmanoma, būtų išvengta ŽSĮ praradimo ar palikimo.
4. Ne vėliau kaip prieš 75 dienas iki IOTC metinio susitikimo valstybės narės pagal 51 straipsnio 5 dalį Komisijai pateikia pažangos ŽSĮ valdymo planų srityje ataskaitą, įskaitant pirmiau pateiktų valdymo planų peržiūrų ir CMM 19/02 V priedo principų taikymo peržiūrų rezultatus. Komisija, likus ne mažiau kaip 60 dienų iki IOTC metinio susitikimo, tą informaciją išsiunčia IOTC sekretariatui.

#### *10 straipsnis*

##### *Nepinklūs ir biologiškai skaidūs ŽSĮ*

1. Sąjungos žvejybos laivai ŽSĮ gamybai naudoja nepinklias konstrukcijas ir medžiagas, užtikrinančias, kad paviršiuje esanti ŽSĮ konstrukcija nebūtų uždengta ar būtų uždengta tik netinkline medžiaga. Jeigu naudojama po paviršiumi esanti dalis, ji turi būti pagaminta ne iš tinklinio audeklo, bet iš netinklinių medžiagų, pvz., lynų ar brezentų.

2. Sąjungos žvejybos laivai visomis aplinkybėmis stengiasi pereiti prie biologiškai skaidžių ŽSĮ naudojimo, išskyrus medžiagas, naudojamas prietaisiniams plūdurams.
3. Veiklos vykdytojai stengiasi atlikti bandymus naudodami biologiškai skaidžias medžiagas, kad jų laivynams būtų sudarytos palankesnės sąlygos pereiti prie tik biologiškai skaidžių medžiagų naudojimo dreifuojančiųjų ŽSĮ konstrukcijai.

### *11 straipsnis*

#### *Dirbtinio apšvietimo naudojimo siekiant privilioti žuvis draudimas*

1. Sąjungos žvejybos laivai tunams ir tunams giminingų rūšių žuvims suburti nenaudoja ir neįrengia dirbtinio apšvietimo ir neeksploatuoja dirbtinio apšvietimo įrenginių nei virš vandens, nei po vandeniu už teritorinių vandenų.
2. Naudoti apšvietimą su dreifuojančiais ŽSĮ draudžiama.
3. Jei Sąjungos žvejybos laivai Rajone aptinka dreifuojančiuosius ŽSĮ su įrengtu dirbtiniu apšvietimu, jie nedelsdami juos pašalina ir nugabena atgal į uostą.
4. Sąjungos žvejybos laivai Rajone nevykdo žvejybos veiklos netoli ar prie bet kurio laivo ar dreifuojančiojo ŽSĮ su įrengtu dirbtiniu apšvietimu, skirtu tunams ir tunams giminingų rūšių žuvims privilioti.
5. 1 dalyje nustatytas draudimas netaikomas navigaciniams žibintams ir apšvietimui, kurių reikia saugioms darbo sąlygoms užtikrinti.



## **5 SKIRSNIS**

### **PERKROVIMAS UOSTE**

#### *12 straipsnis*

##### *Perkrovimas*

Visos IOTC kompetencijai priklausančių rūšių perkrovimo operacijos vykdomos uostuose, paskirtuose pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 5 straipsnį, arba uostuose, kuriuos tuo tikslu yra paskyrusi ir paskelbusi SSŠ ir apie kuriuos buvo pranešta IOTC sekretoriatui.

#### *13 straipsnis*

##### *Perkrovimo operacijos*

1. Perkrovimo operacijos uoste gali būti vykdomos tik laikantis šios procedūros:
  - a) Sąjungos žvejybos laivo kapitonas likus ne mažiau kaip 48 valandoms iki perkrovimo operacijos uosto valstybės institucijoms pateikia šią informaciją:
    - žvejybos laivo pavadinimą ir jo numerį IOTC žvejybos laivų registre;
    - transportinio laivo pavadinimą ir produktus, kurie turi būti perkrauti;

- perkrautiną kiekį tonomis pagal produktą;
- perkrovimo datą ir vietą;
- pagrindinius sužvegotų tunų ir tunams giminingų rūšių bei ryklių žvejybos plotus;

b) Sąjungos žvejybos laivo kapitonas elektroninėmis priemonėmis registruoja ir perduoda perkrovimo deklaraciją pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 22 straipsnį.

2. Ne vėliau kaip per 15 dienų nuo perkrovimo atitinkamo Sąjungos žvejybos laivo kapitonas užpildo IOTC perkrovimo deklaraciją ir perduoda ją savo vėliavos valstybei narei viena iš oficialiųjų IOTC kalbų, kartu nurodydamas laivo numerį IOTC žvejybos laivų registre. Sąjungos transportinio laivo kapitonas taip pat per 24 valandas nuo perkrovimo viena iš oficialiųjų IOTC kalbų užpildo ir perduoda IOTC perkrovimo deklaraciją kompetentingoms uosto valstybės institucijoms.

#### *14 straipsnis*

##### *Sąjungos transportinių laivų vykdomas perkrauto laimikio iškrovimas*

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 17 straipsnio 1 dalies, išankstinio pranešimo perdavimo laikotarpis yra ne mažiau kaip 48 valandos iki numatomo atvykimo į uostą.
2. Valstybės narės, kuriose iškraunamas perkrautas laimikis, imasi tinkamų priemonių gautos informacijos tikslumui patikrinti ir bendradarbiauja su transportinio laivo vėliavos valstybe nare, uosto valstybe, kurioje vyko perkrovimas, ir susijusių žūklės laivų vėliavos valstybėmis, siekdamos užtikrinti, kad iškrautas kiekis atitiktų praneštą kiekvieno žvejybos laivo laimikio kiekį. Tas tikrinimas atliekamas kuo mažiau trikdančiomis transportinio laivo veiklą, vengiant sukelti nepatogumų ir nepakenkiant žuvų kokybei.
3. Sąjungos transportinio laivo, iškraunančio laimikį trečiojoje šalyje, kapitonas ne vėliau kaip prieš 48 valandas iki laivo įplaukimo į uostą, be 1 dalyje nurodyto išankstinio pranešimo, pateikia išankstinį pranešimą pagal trečiosios šalies, kurios uoste laivas ketina iškrauti perkrautą laimikį, nacionalinės teisės aktus. Kapitonas IOTC perkrovimo deklaraciją viena iš oficialiųjų IOTC kalbų taip pat siunčia valstybės, kurioje turi būti iškrautas perkrautas laimikis, kompetentingoms institucijoms ir laimikio neiškrauna tol, kol negauna leidimo to padaryti.

4. Jei iškrovimas vykdomas trečiojoje šalyje, transportinio laivo kapitonas bendradarbiauja su uosto valstybės institucijomis.
5. Sąjungos žvejybos laivų vėliavos valstybės narės į savo ataskaitas, teikiamas pagal 51 straipsnio 5 dalį, įtraukia informaciją apie jų laivų vykdytas perkrovimo operacijas.

### **III skyrius**

## **Tam tikrų jūrinių rūšių apsauga**

#### **1 SKIRSNIS**

#### **PLOKŠTĖTAŽIAUNĖS ŽUVYS**

##### *15 straipsnis*

##### *Bendros ryklių išsaugojimo priemonės*

1. Sąjungos žvejybos laivai imasi visų pagrįstų veiksmų, kad būtų taikomi IOTC nustatyti identifikavimo vadovai ir elgesio praktika.
2. Sąjungos žvejybos laivai, kiek įmanoma, nedelsdami sužve jotus gyvus nepageidaujamų rūšių ryklius, išskyrus melsvuosius ryklius, nesužeidami paleidžia į jūrą. Tokie sužvejoti rykliai registruojami laivo žurnale pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 14 straipsnį, be kita ko, nurodant ryklių būklę (negyvi ar gyvi) paleidimo į jūrą metu.

3. Valstybės narės pagal 51 straipsnio 1 dalį Komisijai pateikia duomenis apie jų žvejybos laivų sužvejotus ryklius, įskaitant visus turimus ankstesnius duomenis, įverčius ir ryklių būklę (negyvi ar gyvi) išmetimo į jūrą ir paleidimo į jūrą metu bei jų dydžio pasikartojimo dažnumą.

### *16 straipsnis*

#### *Ilgapelekiai pilkieji rykliai*

1. Sąjungos žvejybos laivai nelaiko laive, neperkrauna, neiškrauna, nesandėliuoja, neparduoda ir nesiūlo pirkti ilgapelekių pilkųjų ryklių (*Carcharhinus longimanus*) skerdenų ar skerdenų dalių.
2. Nukrypstant nuo 1 dalies, moksliniams stebėtojams leidžiama imti ilgapelekių pilkųjų ryklių, kurie Rajone ištraukiami iš jūros negyvi, biologinius ėminius, su sąlyga, kad tie ėminiai imami įgyvendinant IOTC mokslinio komiteto ar IOTC ekosistemų ir priegaudos darbo grupės patvirtintą mokslinių tyrimų projektą.
3. Jei įmanoma, valstybės narės ir Komisija stengiasi atlikti Rajone sužvejotų ilgapelekių pilkųjų ryklių mokslinius tyrimus, kad būtų galima nustatyti galimas jų jaunikių augimo vietas.

*17 straipsnis*  
*Paprastosios jūrų lapės*

1. Sąjungos žvejybos laivai nelaiko laive, neperkrauna, neiškrauna, nesandėliuoja, neparduoda ir nesiūlo pirkti paprastųjų jūrų lapių (visų *Alopiidae* šeimai priklausančių rūšių) skerdenų ar skerdenų dalių.
2. Nukrypstant nuo 1 dalies, moksliniams stebėtojams leidžiama imti paprastųjų jūrų lapių, kurios Rajone ištraukiamos iš jūros negyvos, biologinius ėminius, su sąlyga, kad tie ėminiai imami įgyvendinant IOTC mokslinio komiteto ar IOTC ekosistemų ir priegaudos darbo grupės patvirtintą mokslinių tyrimų projektą.
3. Mėgėjų ir sportinę žvejybą vykdančios žvejų paleidžia į jūrą visas paprastasias jūrų lapes gyvas. Jie jokiais aplinkybėmis jų nelaiko laive, neperkrauna, neiškrauna, nesandėliuoja, neparduoda ir nesiūlo pirkti. Valstybės narės užtikrina, kad mėgėjų ir sportinę žvejybą vykdančios žvejų, esant rizikai sužvejoti paprastųjų jūrų lapių, būtų apsirūpinę įranga, tinkama paleisti į jūrą gyvūnus gyvus.
4. Valstybės narės ir Komisija stengiasi atlikti Rajone sužvejotų paprastųjų jūrų lapių mokslinius tyrimus, kad būtų galima nustatyti galimas jų jauniklių augimo vietas.

*18 straipsnis*  
*Raguotosios rajos*

1. Sąjungos žvejybos laivams draudžiama sąmoningai statyti bet kokio tipo žvejybos įrankius netoli raguotosios rajos (*Mobula* genties rūšis), jeigu gyvūnas pastebimas prieš pradėdant statyti žvejybos įrankį.
2. Sąjungos žvejybos laivai nelaiko laive, neperkrauna, neiškrauna, nesandėliuoja, neparduoda ir nesiūlo pirkti raguotųjų rajų skerdenų ar skerdenų dalių.
3. Sąjungos žvejybos laivai atsitiktinai sužvejojtas raguotąsias rajas, vos pastebėtas tinkle, ant kabliuko ar denyje, nedelsdami paleidžia į jūrą gyvas ir nesužalotas, kiek praktiškai įmanoma, tokiu būdu, kad kiekvienai sužvejotai rajai būtų padaryta kuo mažesnė žala. Jie imasi visų pagrįstų priemonių užtikrinti, kad būtų taikomos elgesio su raguotosiomis rajomis procedūros, kartu atsižvelgiant į jėgulos saugumą.
4. Nepaisant 3 dalies, jei gaubiamaisiais tinklais žvejojantis Sąjungos laivas vykdydamas veiklą atsitiktinai sužvejoja raguotąją rają ir ją užšaldo, jis perduoda visą neišdorotą jos kūną atsakingoms valdžios institucijoms ar kitai kompetentingai institucijai arba išmeta iškrovimo vietoje. Tokiu būdu perduotų raguotųjų rajų negalima parduoti ir mainyti, tačiau jas galima dovanoti žmonių vidaus vartojimo reikmėms.

5. Sąjungos žvejybos laivai naudoja tinkamus poveikio švelninimo, identifikavimo, elgesio ir paleidimo į jūrą metodus ir laive laiko visą įrangą, reikalingą raguotosioms rajoms paleisti į jūrą.

### *19 straipsnis*

#### *Bangininiai rykliai*

1. Sąjungos žvejybos laivams draudžiama Rajone sąmoningai statyti gaubiamąjį tinklą netoli banginio rykliaus (*Rhincodon typus*), jeigu gyvūnas pastebimas prieš pradedant statyti tinklą.
2. Jei bangininis ryklis atsitiktinai apsupamas žvejybos įrankiu arba į jį įsipainioja, Sąjungos žvejybos laivai:
  - a) imasi visų pagrįstų priemonių užtikrinti, kad jis būtų saugiai paleistas į jūrą, laikantis IOTC mokslinio komiteto turimos geriausios praktikos gairių dėl saugaus bangininių ryklių paleidimo į jūrą ir saugaus elgesio su jais, kartu atsižvelgiant į įgulos saugumą;
  - b) praneša apie incidentą laivo vėliavos valstybei narei pateikdami šią informaciją:
    - individų skaičių;



- trumpą susidūrimo aprašymą, įskaitant informaciją, kaip ir kodėl buvo susidurta su gyvūnu, jeigu įmanoma;
- apsupimo vietą;
- priemones, kurių buvo imtasi siekiant užtikrinti saugų paleidimą į jūrą, ir
- bangininio ryklio būklės įvertinimą paleidimo į jūrą metu, taip pat ir tuo atveju, kai jis buvo paleistas gyvas, bet vėliau nugaišo.

## **2 SKIRSNIS**

### **KITOS RŪŠYS**

#### *20 straipsnis*

#### *Bangininiai*

1. Sąjungos žvejybos laivams draudžiama Rajone sąmoningai statyti gaubiamąjį tinklą netoli banginių būrio gyvūno, jeigu gyvūnas pastebimas prieš pradedant statyti tinklą.

2. Jei banginių būrio gyvūnas atsitiktinai apsupamas gaubiamuoju tinklu arba pagaunamas kito tipo žvejybos įrankiais žvejojant tunus ir tunams giminingų rūšių žuvis, susijusias su bangininiais, Sąjungos žvejybos laivai:
- a) imasi visų pagrįstų priemonių užtikrinti, kad jis būtų saugiai paleistas į jūrą, laikantis IOTC mokslinio komiteto turimos geriausios praktikos gairių dėl saugaus banginių paleidimo į jūrą ir saugaus elgesio su jais, kartu atsižvelgiant į įgulos saugumą;
  - b) praneša apie incidentą laivo vėliavos valstybei narei pateikdami šią informaciją:
    - rūšis (jeigu žinoma);
    - individų skaičių;
    - trumpą susidūrimo aprašymą, įskaitant informaciją, kaip ir kodėl buvo susidurta su gyvūnu, jeigu įmanoma;
    - apsupimo vietą;
    - priemones, kurių buvo imtasi siekiant užtikrinti saugų paleidimą į jūrą, ir
    - gyvūno būklės įvertinimą paleidimo į jūrą metu, taip pat ir tuo atveju, kai banginių būrio gyvūnas buvo paleistas gyvas, bet vėliau nugaišo.

3. Valstybės narės šio straipsnio 2 dalies b punkte nurodytą informaciją (įskaitant informaciją apie gyvūno būklę (negyvas ar gyvas) paleidimo į jūrą metu) pateikia naudodamos laivo žurnalus pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 14 straipsnį arba, jei laive yra stebėtojas, pagal stebėtojų programas, ir pagal 51 straipsnio 1 bei 5 dalis nusiunčia ją Komisijai.

## *21 straipsnis*

### *Jūrų vėžliai*

1. Sąjungos žvejojimo laivai taiko šias poveikio švelninimo priemones:
- a) ūdomis žvejojantys laivai turi lynų pjoviklius ir kabliukų atkabinimo įrankius, kad būtų galima sudaryti palankesnes sąlygas tinkamam elgesiui su pagautais ar įsipainiojusiais į žvejojimo įrankius jūrų vėžliais (*Cheloniidae* ir *Dermochelyidae* šeimų rūšys) ir greitam jų paleidimui į jūrą, imantis visų pagrįstų priemonių siekiant užtikrinti saugų paleidimą į jūrą ir elgesį pagal IOTC nustatytas elgesio gaires;

b) gaubiamaisiais tinklais žvejojantys laivai, kiek praktiškai įmanoma:

- vengia žvejybos įrankiais apsupti jūrų vėžlius ir, jeigu jūrų vėžlys yra apsupamas žvejybos įrankiu ar į jį įsipainioja, imasi praktiškai įgyvendinamų priemonių saugiai paleisti vėžlį į jūrą, laikantis IOTC nustatytų elgesio gairių;
- paleidžia visus jūrų vėžlius, rastus įsipainiojusius į ŽSI ar kitus žvejybos įrankius;
- jei jūrų vėžlys yra įsipainiojęs tinkle, sustabdo tinklo vyniojimą vos tik vėžlys iškyla iš vandens; tinklo vyniojimą veiklos vykdytojas tęsia tik tada, kai išpainioja vėžlį jo nesužeisdamas ir padeda jam atsigauti prieš paleisdamas į vandenį, ir
- turi ir naudoja panardinamuosius tinklelius, kad, kai tikslinga, iškeltų jūrų vėžlius.

2. Sąjungos žvejybos laivai kuo greičiau paima į laivą, jeigu praktiškai įmanoma, visus sugautus sąmonės netekusius ar nejudančius jūrų vėžlius ir padeda jiems atsigauti, be kita ko, suteikia jiems gaivinimo pagalbą, prieš saugiai paleisdami juos į vandenį.

3. Valstybės narės užtikrina, kad Sąjungos žvejybos laivai naudotų tinkamus poveikio švelninimo, identifikavimo, elgesio bei atkabinimo nuo kabliukų metodus ir turėtų laive visą įrangą, reikalingą jūrų vėžliams paleisti į jūrą imantis visų pagrįstų priemonių pagal IOTC jūrų vėžlių identifikavimo korteles, pateiktas 1 dalies a punkte nurodytose IOTC nustatytose elgesio gairėse.
4. Valstybės narės teikia ataskaitas apie tai, kaip įgyvendinamos Jungtinių Tautų Maisto ir žemės ūkio organizacijos (toliau – FAO) gairės dėl jūrų vėžlių mirtingumo vykdant žvejybos operacijas mažinimo.
5. Valstybės narės pagal 51 straipsnio 1 dalį siunčia Komisijai visus duomenis apie jų laivų susidūrimus su jūrų vėžliais. Į tuos duomenis įtraukiami laivo žurnalo ar stebėjimo aprėpties duomenys ir apytikriai įvertintas bendras žvejybos metu atsitiktinai sugautų jūrų vėžlių mirtingumas.
6. Sąjungos žvejybos laivai pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 14 straipsnį laivo žurnale registruoja visus su jūrų vėžliais susijusius incidentus žvejybos operacijų metu, taip pat jūrų vėžlių būklę (negyvi ar gyvi) juos paleidžiant į jūrą. Apie tokius incidentus jie praneša savo vėliavos valstybei narei pateikdami, kai įmanoma, informaciją apie rūšį, sugavimo vietą, sąlygas, veiksmus, kurių buvo imtasi laive, ir paleidimo į jūrą vietą. Tą informaciją valstybės narės pagal 51 straipsnio 1 dalį siunčia Komisijai.

*22 straipsnis*  
*Jūrų paukščiai*

1. Sąjungos žvejybos laivai naudoja poveikio švelninimo priemones siekdami sumažinti jūrų paukščių priegaudą visuose žvejybos rajonuose, visais sezonais ir žvejojant visais būdais. Rajone į pietus nuo 25 laipsnių pietų platumos visi ūdomis žvejojantys laivai naudoja bent dvi iš trijų 4 priede išdėstytų poveikio švelninimo priemonių ir laikosi toms priemonėms nustatytų minimaliųjų standartų. Paukščių baidymo lynų konstrukcija ir naudojimas turi atitikti 5 priede išdėstytas papildomas specifikacijas.
2. Sąjungos žvejybos laivai registruoja duomenis apie atsitiktinę jūrų paukščių priegaudą pagal rūšį, visų pirma pagal 30 straipsnyje nurodytą regioninę stebėtojų programą, ir pagal 51 straipsnio 1 dalį perduoda tuos duomenis Komisijai. Stebėtojai, kiek įmanoma, nufotografuoja Sąjungos žvejybos laivų sugautus jūrų paukščius ir perduoda nuotraukas nacionaliniams jūrų paukščių ekspertams ar IOTC sekretariatui, kad šie (šis) patvirtintų identifikavimą.
3. Valstybės narės pagal 51 straipsnio 5 dalį informuoja Komisiją ar jos paskirtą įstaigą apie tai, kaip įgyvendinama 30 straipsnyje nurodyta regioninė stebėtojų programa.

## **IV skyrius**

### **Kontrolės priemonės**

#### **1 SKIRSNIS**

##### **BENDROSIOS SĄLYGOS**

##### *23 straipsnis*

##### *Dokumentavimas Sąjungos žvejybos laivuose*

1. Sąjungos žvejybos laivai tvarko žvejybos žurnalus pagal šį reglamentą. Žvejybos žurnaluose padaryti originalūs įrašai žvejybos laive laikomi bent 12 mėnesių.
2. Sąjungos žvejybos laivai laiko laive galiojančius vėliavos valstybės narės kompetentingos institucijos išduotus dokumentus, įskaitant:
  - a) licenciją ar leidimą žvejoti ir prie licencijos ar leidimo pridėtas sąlygas;
  - b) laivo pavadinimą;
  - c) uostą, kuriame laivas registruotas, ir registracijos numerį (-ius);

- d) tarptautinį radijo šaukinį;
  - e) savininko (-ų) ir, jeigu taikoma, frachtuotojų vardus, pavardes (pavadinimus) ir adresus;
  - f) bendrąjį laivo ilgį ir
  - g) kai tikslinga, variklio galią kW ir (arba) arklio galiomis.
3. Valstybės narės reguliariai, bent kartą per metus, patikrina dokumentų, kurie turi būti laikomi žvejbos laivuose, galiojimą.
4. Valstybės narės užtikrina, kad visi laive laikomi dokumentai ir bet kokie tolesni jų daliniai pakeitimai būtų išduoti ir sertifikuoti kompetentingos institucijos ir kad žvejbos laivai būtų paženklinėti taip, kad juos būtų galima lengvai identifikuoti pagal visuotinai priimtus tarptautinius standartus, pavyzdžiui, pagal FAO žvejbos laivų ženklinimo ir identifikavimo standartines specifikacijas.

## **2 SKIRSNIS**

### **LAIVŲ REGISTRAS**

#### *24 straipsnis*

#### *Leidimus turinčių žvejbos laivų registras*

1. IOTC žvejbos laivų registre registruojami šie Sąjungos žvejbos laivai:
- a) laivai, kurių bendrasis ilgis yra 24 metrai ir daugiau;



b) laivai, kurių bendrasis ilgis yra mažesnis nei 24 metrai, jeigu jie žvejoja už valstybės narės išskirtinės ekonominės zonos (toliau – IEZ) ribų.

2. Sąjungos žvejybos laivams, kurie nėra registruoti 1 dalyje nurodytame IOTC registre, neleidžiama Rajone žvejoti, laikyti laive, perkrauti ar iškrauti IOTC kompetencijai priklausančias rūšis arba prisidėti prie bet kokios žvejybos veiklos, arba statyti DŽSĮ.

Ši dalis netaikoma valstybės narės IEZ veiklą vykdančioms laivams, kurių bendrasis ilgis yra mažesnis nei 24 metrai.

3. Valstybės narės pateikia Komisijai 1 dalies reikalavimus atitinkančių laivų, kurie turi leidimus vykdyti veiklą Rajone, sąrašą. Tame sąraše apie kiekvieną laivą pateikiama ši informacija:

- a) laivo (-ų) pavadinimas (-ai), registracijos numeris (-iai);
- b) IMO numeris;
- c) ankstesnis (-i) pavadinimas (-ai) (jeigu yra) arba nuoroda, kad tokios informacijos nėra;
- d) ankstesnė (-ės) laivo vėliavos valstybė (-ės) (jeigu yra) arba nuoroda, kad tokios informacijos nėra;
- e) duomenys apie ankstesnį išbraukimą iš kitų registru (jeigu yra) arba nuoroda, kad tokios informacijos nėra;
- f) tarptautinis radijo šaukinys (-iai) (jeigu yra) arba nuoroda, kad tokios informacijos nėra;

- g) registracijos uostas;
- h) laivo (-ų) tipas, bendrasis ilgis (m) ir bendroji talpa (GT);
- i) bendras žuvų talpyklos (-ų) tūris kubiniais metrais;
- j) savininko (-ų) ir veiklos vykdytojo (-ų) vardai, pavardės (pavadinimai) ir adresai;
- k) tikrojo (-ųjų) savininko (-ų), jeigu žinomas (-i) ir jeigu skiriasi nuo laivo savininko / veiklos vykdytojo, vardas, pavardė (pavadinimas) ir adresas arba nuoroda, kad tokios informacijos nėra;
- l) laivą eksploatuojančios įmonės (jeigu yra) pavadinimas, adresas ir registracijos numeris;
- m) naudojami žvejybos įrankiai;
- n) laikotarpis (-iai), kuriuo (-iais) leidžiama žvejoti ir (arba) perkrauti į kitą laivą;
- o) laivo spalvotos nuotraukos, kuriose matyti:
  - dešinysis bortas ir kairysis bortas, abiem atvejais turi matytis visa konstrukcija;
  - laivapriekis;
- p) bent viena spalvota nuotrauka, kurioje aiškiai matosi bent vienas iš išorinių žymenų, nurodytų a punkte.

4. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie bet kokią IOTC registro papildymą, išbraukimą iš jo ar jo dalinį pakeitimą. Komisija tą informaciją nedelsdama siunčia IOTC sekretariatui.
5. Kiekvienais metais Komisija prireikus pateikia IOTC sekretariatui atnaujintą informaciją apie Sąjungos žvejybos laivus, užregistruotus 1 dalyje nurodytame IOTC registre.

#### *25 straipsnis*

##### *Informacijos teikimas*

Informacija, kurią valstybės narės turi pranešti Komisijai pagal šio reglamento 24 straipsnį, teikiama elektroniniu formatu pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2017/2403<sup>1</sup> 39 straipsnį.

#### *26 straipsnis*

##### *Žvejybos laivų leidimai*

1. IOTC kompetencijai priklausančių rūšių žvejybos leidimus valstybės narės su jų vėliava plaukiojantiems žvejybos laivams išduoda pagal Reglamento (ES) 2017/2403 21 straipsnį.

---

<sup>1</sup> 2017 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/2403 dėl tvaraus išorės žvejybos laivynų valdymo, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1006/2008 (OL L 347, 2017 12 28, p. 81).

2. Valstybės narės Komisijai pateikia atnaujintą oficialaus leidimo žvejoti už nacionalinei jurisdikcijai priklausančių ribų šabloną ir prireikus šablone pateiktą informaciją atnaujina. Komisija šią informaciją nedelsdama siunčia IOTC sekretariatui. Šablone pateikiama ši informacija:
- a) kompetentingos institucijos pavadinimas;
  - b) kompetentingos institucijos darbuotojų vardai, pavardės ir kontaktiniai duomenys;
  - c) kompetentingos institucijos darbuotojų parašai ir
  - d) oficialus kompetentingos institucijos antspaudas.
3. 2 dalyje nurodytas šablonas naudojamas tik stebėsenos, kontrolės ir priežiūros tikslais. Jei laive laikomas leidimas skiriasi nuo šablono, tai nėra laikoma pažeidimu, tačiau kontrolę atliekanti valstybė raginama šį klausimą išsiaiškinti su atitinkamo laivo vėliavos valstybės paskirta kompetentinga institucija.

## *27 straipsnis*

### *Žvejybos leidimus išduodančių valstybių narių pareigos*

1. Valstybės narės:
  - a) leidžia savo laivams vykdyti veiklą Rajone tik jeigu jie gali įvykdyti IOTC susitarime, šiame reglamente ir CMM nustatytus reikalavimus ir įpareigojimus;
  - b) imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad jų žvejybos laivai laikytųsi šio reglamento ir CMM;
  - c) imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad jų pagalbiniai žvejybos laivai laikytų laive galiojančius laivo registracijos liudijimus ir galiojančius leidimus žvejoti ar perkrauti laimikį;
  - d) užtikrina, kad jų leidimus turintys žvejybos laivai anksčiau nebūtų vykdę NNN žvejybos veiklos arba, jeigu tokia veikla buvo vykdyta, naujasis savininkas būtų pateikęs pakankamus įrodymus, kad:
    - ankstesni savininkai ir veiklos vykdytojai neturi su tais laivais susijusių teisinių ar finansinių interesų, nesiekia iš tų laivų gauti naudos ir jų nekontroliuoja;
    - NNN žvejybos incidente dalyvavusios šalys oficialiai išsprendė šį klausimą, o sankcijos buvo įvykdytos, ir

- atsižvelgiant į visus svarbius faktus, jų pagalbiniai žvejybos laivai nedalyvauja NNN žvejyboje ar nėra su ja susiję;
  - e) užtikrina, kiek įmanoma pagal nacionalinės teisės aktus, kad jų pagalbinių žvejybos laivų savininkai ir veiklos vykdytojai nedalyvautų tunų žvejybos veikloje, kurią vykdo 24 straipsnio 1 dalyje nurodytame IOTC registre neregistruoti laivai, ir nebūtų su ja susiję, ir
  - f) imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kiek įmanoma pagal nacionalinės teisės aktus, kad pagalbinių žvejybos laivų, registruotų 24 straipsnio 1 dalyje nurodytame IOTC registre, savininkai būtų vėliavos valstybės narės piliečiai ar teisės subjektai, kad prireikus jų atžvilgiu būtų galima imtis bet kokių kontrolės ar baudžiamųjų veiksmų.
2. Valstybės narės pagal 51 straipsnio 5 dalį praneša Komisijai ar jos paskirtai įstaigai veiksmų ir priemonių, kurių buvo imtasi pagal šio straipsnio 1 dalį, peržiūros rezultatus.
3. Valstybės narės, kurios leidimus turintiems savo žvejybos laivams išduoda licencijas, kasmet Komisijai ar jos paskirtai įstaigai teikia ataskaitas dėl visų priemonių, kurių ėmėsi pagal CMM 05/07 I priedą, naudodamos CMM 05/07 II priede pateiktą formą ir laikydamosi šio reglamento 51 straipsnio.

## *28 straipsnis*

### *Priemonės, taikomos IOTC laivų registre neregistruotiems laivams*

1. Sąjungos žvejybos laivams, kurie nėra registruoti 24 straipsnio 1 dalyje nurodytame IOTC registre, neleidžiama Rajone žvejoti, laikyti laive, perkrauti ar iškrauti IOTC kompetencijai priklausančias rūšis.
2. Siekiant užtikrinti šio reglamento veiksmingumą, kiek tai susiję su rūšimis, patenkančiomis į statistinių dokumentų programas, valstybės narės:
  - a) tvirtina tik IOTC registre registruotų Sąjungos laivų statistinius dokumentus;
  - b) reikalauja, kad į SSŠ teritoriją importuojant Rajone Sąjungos žvejybos laivų sužvejotas rūšis, kurioms taikomos statistinių dokumentų programos, būtų pridedami statistiniai dokumentai, ir
  - c) importuodamos rūšių, kurioms taikomos statistinių dokumentų programos, laimikį, bendradarbiauja su tų rūšių laimikį sužvejojusių laivų vėliavos valstybėmis narėmis siekdamos užtikrinti, kad statistiniai dokumentai nebūtų klastojami arba juose nebūtų klaidingos informacijos.
3. Valstybės narės Komisijai ar jos paskirtai įstaigai praneša bet kokią faktinę informaciją, rodančią, kad yra pagrįstų priežasčių įtarti, jog IOTC registre neregistruoti laivai Rajone vykdo IOTC kompetencijai priklausančių rūšių žvejybą ar perkrovimą. Komisija ar jos paskirta įstaiga nedelsdama praneša tą informaciją IOTC sekretariatui.

## *29 straipsnis*

### *Žvejybos veiklą vykdančių laivų, kurie žvejoja tunus ir durklažuves, registravimas*

1. Valstybės narės, kurių laivai Rajone žvejoja tunus ir durklažuves, naudodamos atitinkamą IOTC ataskaitų teikimo šabloną, ne vėliau kaip kiekvienų metų vasario 1 d. Komisijai pateikia sąrašą su jų vėliava plaukiojančių žvejybos laivų, kurie ankstesniais metais Rajone vykdė žvejybos veiklą ir:
  - a) kurių bendrasis ilgis yra 24 metrai ir daugiau arba
  - b) kurie vykdė veiklą vandenyse už jų valstybės narės IEZ ribų (laivų, kurių bendrasis ilgis yra mažesnis nei 24 metrai, atveju).
2. Valstybės narės, kurių laivai žvejoja gelsvauodegius tunus Rajone, naudodamos tinkamą IOTC ataskaitų teikimo šabloną ne vėliau kaip kiekvienų metų vasario 1 d. Komisijai pateikia visų su jų vėliava plaukiojančių žvejybos laivų, kurie žvejojo gelsvauodegius tunus Rajone ankstesniais metais, sąrašą.
3. Komisija anksčiau nei kiekvienų metų vasario 15 d. persiunčia 1 ir 2 dalyse nurodytą informaciją IOTC sekretariatui.



4. 1 dalyje nurodytame laivų sąrašė apie kiekvieną laivą pateikiama ši informacija:
- a) IOTC numeris;
  - b) pavadinimas ir registracijos numeris;
  - c) IMO numeris, jeigu yra;
  - d) ankstesnė laivo vėliavos valstybė (jeigu yra);
  - e) tarptautinis radijo šaukinys (jeigu yra);
  - f) laivo tipas, ilgis ir bendroji talpa (GT);
  - g) savininko, frachtuotojo ar veiklos vykdytojo vardas, pavardė (pavadinimas) ir adresas (kai aktualu);
  - h) pagrindinės tikslinės rūšys ir
  - i) leidimo galiojimo laikas.

### 3 SKIRSNIS

## REGIONINĖ STEBĖTOJŲ PROGRAMA

#### *30 straipsnis*

#### *Regioninė stebėtojų programa*

1. Siekiant pagerinti mokslinių duomenų rinkimą, Sąjungos žvejybos laivai, kurių bendrasis ilgis yra 24 metrai ir daugiau, taip pat mažesni nei 24 metrų ilgio laivai, žvejojantys už valstybės narės IEZ ribų, užtikrina, kad pagal regioninę stebėtojų programą patvirtinti stebėtojai stebėtų bent 5 % su kiekvieno tipo žvejybos įrankiu susijusių operacijų ar žvejybos įrankio pastatymo atvejų.
2. Jei gaubiamaisiais tinklais žvejojančiuose laivuose yra stebėtojas, kaip nurodyta 1 dalyje, tas stebėtojas taip pat stebi laimikį iškrovimo metu, kad nustatytų didžiausių tunų laimikio sudėtį.
3. 2 dalis netaikoma valstybėms narėms, jau taikančioms ėminių ėmimo sistemą, kurios aprėptis atitinka 1 dalyje nustatytus reikalavimus.

*31 straipsnis*  
*Stebėtojų pareigos*

1. Sąjungos žvejybos laivuose esantys stebėtojai:
  - a) registruoja laivų žvejybos veiklą bei teikia jos ataskaitas ir tikrina laivo koordinates;
  - b) stebi ir, kiek įmanoma, apytikriai įvertina laimikį siekdami nustatyti laimikio sudėtį ir prižiūrėti išmetimą į jūrą, priegaudą bei dydžio pasikartojimo dažnumą;
  - c) registruoja laivo kapitono naudojamų žvejybos įrankių tipą, tinklo akių dydį ir priedus;
  - d) renka informaciją (apie rūšinę sudėtį ir kiekį, gyvąjį ir perdirbtų rūšių svorį ir buvimo vietą, jei įmanoma), kad būtų galima atlikti laivo žurnalo įrašų kryžminę patikrą, ir
  - e) atlieka IOTC mokslinio komiteto prašomą mokslinį darbą.
2. Stebėtojas per 30 dienų nuo kiekvieno žvejybos reiso pabaigos pateikia ataskaitą vėliavos valstybei narei. Ataskaita pateikiama pagal 1° platumos ir 1° ilgumos zoną. Valstybės narės Komisijai ar jos paskirtai įstaigai kiekvieną ataskaitą nusiunčia per 140 dienų nuo jos gavimo dienos ir užtikrina, kad ūdomis žvejojančiuose laivuose esančių stebėtojų ataskaitos būtų siunčiamos reguliariai ištisus metus. Komisija ar jos paskirta įstaiga IOTC sekretoriatui ataskaitas persiunčia per 10 dienų nuo jų gavimo.

### *32 straipsnis*

#### *Ėminių ėmėjai vietoje*

1. Ėminių ėmėjai vietoje stebi Sąjungos smulkiosios žvejybos laivų laimikio iškrovimo operacijų skaičių iškrovimo vietoje. Smulkiosios žvejybos laivų atveju ėminių ėmėjai turėtų stebėti bent 5 % bendro tokių laivų žvejybos reisų skaičiaus arba bendro žvejybos veiklą vykdančių žvejybos laivų skaičiaus.
2. Iškraunant žvejybos laivus, ėminių ėmėjai vietoje renka informaciją krante. Ėminių ėmimo vietoje programas galima naudoti laimikio ir laive laikomos priegaudos kiekiams įvertinti ir grąžinamiems įsagams rinkti.
3. Ėminių ėmėjai vietoje stebi laimikį iškrovimo vietoje, siekdami apytikriai apskaičiuoti kiekvienos dydžio kategorijos skaičių pagal laivo, žvejybos įrankių ir rūšies tipą, arba atlieka tokį IOTC mokslinio komiteto prašomą mokslinį darbą.

### *33 straipsnis*

#### *Valstybių narių pareigos*

1. Valstybės narės samdo kvalifikuotus stebėtojus į laivus, plaukiojančius su jų vėliava.

2. Valstybės narės:

- a) imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad stebėtojai galėtų kompetentingai ir saugiai vykdyti savo pareigas;
- b) užtikrina, kad stebėtojai kiekvieną kartą būtų skiriami vis į kitą laivą;
- c) užtikrina, kad laive, kuriame yra stebėtojas, stebėtojo darbo laive metu, jei įmanoma, būtų suteiktas toks pat tinkamas maitinimas ir gyvenamoji patalpa, kokiais naudojasi aukštesnio rango laivo įgulos nariai;
- d) užtikrina, kad laivo kapitonas bendradarbiautų su stebėtojais, kad jie galėtų saugiai vykdyti savo pareigas, be kita ko, kaip reikalaujama, suteiktų prieigą prie laive laikomo laimikio ir laimikio, kurį ketinama išmesti į jūrą, ir
- e) padengia stebėtojų programos išlaidas.

3. Valstybės narės pagal 51 straipsnio 6 dalį praneša Komisijai stebėtų laivų skaičių ir stebėjimo aprėptį pagal žvejybos įrankių tipą.

## 4 SKIRSNIS

### STEBĖSENA IR PRIEŽIŪRA

#### *34 straipsnis*

#### *Laivų stebėjimo sistema (LSS)*

1. Valstybės narės ne vėliau kaip per dvi darbo dienas po to, kai nustatomas Sąjungos žvejybos laive esančio laivo stebėjimo įtaiso techninis gedimas ar neveikimas arba kai pranešama apie tokį techninį gedimą ar neveikimą, pateikia IOTC sekretariatui to laivo geografines koordinatas arba užtikrina, kad tas koordinatas IOTC sekretariatui perduotų laivo kapitonas, savininkas ar jų atstovas.
2. Jei valstybė narė įtaria, kad vienas ar daugiau laivo stebėjimo įtaisų, esančių kitos vėliavos valstybės narės ar kitos SSŠ laive, neatitinka reikiamų eksploatavimo sąlygų arba jais buvo neteisėtai manipuluojama, ji nedelsdama apie tai praneša Komisijai ar jos paskirtai įstaigai. Komisija ar jos paskirta įstaiga šią informaciją nedelsdama persiunčia IOTC sekretariatui ir laivo vėliavos valstybei.

#### *35 straipsnis*

#### *Frachtavimas*

1. Frachtavimui taikomos šios sąlygos:
  - a) vėliavos SSŠ yra raštu pritarusi frachtavimo susitarimui;

- b) pagal frachtavimo susitarimą vykdomų žvejybos operacijų trukmė bet kuriais kalendoriniais metais neviršija 12 mėnesių;
- c) frachtuoti žvejybos laivai yra registruoti atsakingoje SSŠ, kuri aiškiai sutinka laikytis CMM ir užtikrina, kad jų laikytųsi jos laivai; visos vėliavos SSŠ veiksmingai vykdo savo pareigą kontroliuoti savo žvejybos laivus, kad būtų užtikrinta atitiktis CMM;
- d) frachtuoti žvejybos laivai yra įtraukti į 24 straipsnyje nurodytą IOTC registrą ir turi leidimus vykdyti veiklą Rajone;
- e) jeigu frachtuojamam laivui frachtuojančioji SSŠ leidžia vykdyti veiklą atvirojoje jūroje, vėliavos SSŠ yra atsakinga už žvejybos atvirojoje jūroje, vykdomos pagal frachtavimo susitarimą, kontrolę;
- f) frachtuojami laivai LSS duomenis ir laimikio duomenis perduoda tiek frachtuojančiajai SSŠ, tiek vėliavos SSŠ ir IOTC sekretoriui, kaip nustatyta 6 priede išdėstytoje pranešimų apie laivų frachtavimą sistemoje;
- g) visas laimikis, įskaitant priegaudą ir į jūrą išmestas žuvis, sužvejotas pagal frachtavimo sutartį, įskaičiuojamas į frachtuojančiosios SSŠ kvotą ar žvejybos galimybes; tokiuose frachtuojamuose laivuose vykdomo stebėjimo aprėptis įskaičiuojama į frachtuojančiosios SSŠ aprėpties normą, nustatytą jos pagal frachtavimo sutartį vykdomos žvejybos veiklos trukmei;

- h) frachtuojančioji SSŠ IOTC teikia viso laimikio, įskaitant priegaudą ir į jūrą išmestas žuvis, ataskaitas ir praneša kitą IOTC reikalaujamą informaciją;
- i) frachtuojami laivai turi tinkamą LSS įrangą, o žvejybos įrankiai yra paženklinėti siekiant užtikrinti veiksmingą žvejybos valdymą;
- j) stebėjimo aprėptis yra bent 5 % žvejybos pastangų;
- k) frachtuojami laivai turi frachtuojančiosios SSŠ išduotą žvejybos licenciją ir nėra įtraukti į NNN žvejybą vykdančių laivų IOTC sąrašą, kitų regioninių žvejybos valdymo organizacijų (toliau – RFMO) sudarytus NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašus ar Sąjungos sudarytą NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašą;
- l) frachtuojamiems laivams neleidžiama naudotis vėliavos SSŠ kvota, be to, laivui jokia būdu neleidžiama tuo pačiu metu žvejoti pagal daugiau nei vieną frachtavimo susitarimą;
- m) iškrovimas vykdomas SSŠ uostuose arba tiesiogiai prižiūrint SSŠ, siekiant užtikrinti, kad frachtuojamų laivų veikla nebūtų pažeidžiamos CMM.



### *36 straipsnis*

#### *Pranešimų apie laivų frachtavimo sistema*

1. Frachtuojančioji valstybė narė praneša Komisijai apie visus pagal šį straipsnį frachtuojamais pripažintinus laivus nedelsdama per 15 dienų ir ne vėliau kaip prieš 72 valandas iki žvejybos veiklos pagal frachtavimo susitarimą pradžios, elektroniniu būdu pateikdama šią informaciją apie kiekvieną frachtuojamą laivą:
  - a) frachtuojamo laivo pavadinimą (tiek registracijos originalo kalba, tiek lotyniškais raidėmis), registracijos numerį ir IMO numerį;
  - b) laivo tikrojo savininko vardą, pavardę (pavadinimą) ir kontaktinį adresą;
  - c) laivo aprašymą, įskaitant bendrąjį ilgį, laivo tipą ir žvejybos metodo (-ų), kuris (-ie) bus taikomas (-i) pagal frachtavimo susitarimą, rūšį (-is);
  - d) frachtavimo susitarimo kopiją ir bet kurį žvejybos leidimą ar licenciją, kurį (-ią) ji išdavė laivui, įskaitant informaciją apie kvotos skyrimą ar laivui paskirtas žvejybos galimybes, ir frachtavimo susitarimo trukmę;
  - e) savo pritarimą frachtavimo susitarimui ir
  - f) priimtas priemones nuostatomis, įtrauktoms į frachtavimo susitarimą, įgyvendinti.

2. Vėliavos valstybė narė Komisijai praneša apie visus pagal šį straipsnį frachtuojamais pripažintinus laivus nedelsdama per 17 dienų ir ne vėliau kaip prieš 96 valandas iki žvejybos veiklos pagal frachtavimo susitarimą pradžios, elektroniniu būdu pateikdama 1 dalyje nurodytą informaciją apie kiekvieną frachtuojamą laivą.
3. Iš valstybės narės gavusi 1 ar 2 dalyje nurodytą informaciją, Komisija perduoda IOTC sekretariatui šią informaciją:
  - a) savo pritarimą frachtavimo susitarimui;
  - b) priimtas priemones nuostatoms, įtrauktoms į frachtavimo susitarimą, įgyvendinti ir
  - c) savo sutikimą laikytis CMM.
4. 1 ir 2 dalyse nurodytos valstybės narės nedelsdamos informuoja Komisiją apie žvejybos operacijų pagal frachtavimo susitarimą pradžią, laikiną sustabdymą, atnaujinimą ir nutraukimą.
5. Žvejybos laivus frachtuojančios valstybės narės ne vėliau kaip kiekvienų metų vasario 10 d. Komisijai pateikia ankstesniais kalendoriniais metais sudarytų frachtavimo susitarimų duomenis, įskaitant informaciją apie sužvejotą laimikį ir frachtuojamų laivų panaudotas žvejybos pastangas, taip pat 35 straipsnio 1 dalies j punkte nurodytą frachtuojamuose laivuose pasiektą stebėjimo aprėptį. Komisija ne vėliau kaip kiekvienų metų vasario 28 d. persiunčia šią informaciją IOTC sekretariatui.

### *37 straipsnis*

#### *Laivai, neturintys jokios nacionalinės priklausomybės*

Jei valstybės narės laivas ar orlaivis pastebi žvejbos laivus, kurie, kaip įtariama ar patvirtinta, neturi jokios nacionalinės priklausomybės ir galbūt žvejoja Rajono atvirojoje jūroje, ta valstybė narė apie tokį pastebėtą laivą ar orlaivį informuoja Komisiją ar jos paskirtą įstaigą. Komisija ar jos paskirta įstaiga šią informaciją nedelsdama persiunčia IOTC sekretariatui.

### *38 straipsnis*

#### *Su patogios šalies vėliava plaukiojantys žvejbos laivai*

Kiek tai susiję su didelėmis ūdomis tunus žvejojančiais laivais, plaukiojančiais su patogios šalies vėliava, valstybės narės:

- a) atsisako leisti atlikti iškrovimo ir perkrovimo operacijas su patogios šalies vėliava plaukiojantiems laivams, kurie vykdo žvejbos veiklą, mažinančią šiame reglamente nustatytų priemonių ar IOTC priimtų priemonių veiksmingumą;
- b) imasi visų galimų veiksmų, kad paragintų savo importuotojus, transportuotojus ir kitus susijusius veiklos vykdytojus nesudaryti sandorių dėl tunų ir tunams giminingų rūšių, kuriuos, vykdydami žvejbos veiklą, sužvejojo su patogios šalies vėliava plaukiojantys laivai, ir tokius tunus ir tokias tunams giminingas rūšis perkelti;

- c) informuoja savo plačiąją visuomenę apie žvejybos veiklą, kurią vykdo su patogios šalies vėliava plaukiojantys dideli ūdomis tunus žvejojantys laivai ir kuri mažina IOTC išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių veiksmingumą, ir ragina savo plačiąją visuomenę nepirkti tokiais laivais sužvejotų žuvų;
- d) ragina atitinkamus savo gamintojus ir kitus verslo atstovus užkirsti kelią tam, kad jų laivai ir įranga ar įtaisai būtų naudojami žvejybos ūdomis operacijose, plaukiojant su patogios šalies vėliava, ir
- e) stebi žvejybos laivų, plaukiojančių su patogios šalies vėliava, veiklą bei keičiasi informacija apie ją, įskaitant informaciją apie IOTC sekretoriato vykdomą ėminių ėmimo uoste veiklą.

## **V skyrius**

### **Laimikio duomenys**

#### *39 straipsnis*

#### *Laimikio ir žvejybos pastangų duomenų registravimas*

1. Sąjungos žvejybos laivai tvarko elektroninį laivo žurnalą ir jame registruoja duomenis, kurie apima bent 1 priede išdėstytą informaciją ir duomenis.

2. Žvejybos laivo kapitonas pildo laivo žurnalą, kuris pateikiamas vėliavos valstybei narei, taip pat pakrantės valstybei, kurios IEZ Sąjungos žvejybos laivas žvejojo. Pakrantės valstybei pateikiama tik ta laivo žurnalo dalis, kuri yra susijusi su veikla, vykdoma pakrantės valstybės IEZ.
3. Valstybės narės savo metinėse ataskaitose pagal 51 straipsnio 1 dalį Komisijai pateikia visus bet kurių atitinkamų metų suvestinius duomenis.

#### *40 straipsnis*

##### *Didžiaakių tunų laimikio sertifikatas*

1. Į valstybės narės teritoriją importuojant didžiaakius tunus visada pateikiamas IOTC didžiaakių tunų statistinis dokumentas, kaip numatyta 8 priede, arba IOTC didžiaakių tunų reeksporto sertifikatas, atitinkantis 9 priedo reikalavimus.
2. Nukrypstant nuo 1 dalies, šis statistinio dokumento reikalavimas netaikomas gaubiamaisiais tinklais žvejojančių laivų ar kartinėmis ūdomis (su jauku) žvejojančių laivų sužvejotiems didžiaakiams tunams, kurie daugiausia skirti Rajone esančioms konservų gamykloms.

3. 1 dalyje nurodyti dokumentai patvirtinami pagal CMM 03/03 IV priede išdėstytą formą ir laikantis šių taisyklių:
- a) IOTC didžiaakių tunų statistinį dokumentą patvirtina tunus sužvejojusio laivo vėliavos valstybė narė arba, jeigu laivas vykdo veiklą pagal frachtavimo susitarimą, tunus eksportavusi valstybė;
  - b) IOTC didžiaakių tunų reeksporto sertifikatą patvirtina tunus reeksportavusi valstybė;
  - c) Sąjungos laivų sužvejotų didžiaakių tunų statistinius dokumentus gali patvirtinti valstybė narė, kurioje produktai iškraunami, jei atitinkamas didžiaakių tunų kiekis iš iškrovimo valstybių narių teritorijos yra eksportuojamas už Sąjungos ribų.
4. Didžiaakius tunus importuojančios valstybės narės ne vėliau kaip kiekvienų metų kovo 15 d. (už laikotarpį nuo ankstesnių metų liepos 1 d. iki gruodžio 31 d.) ir ne vėliau kaip kiekvienų metų rugsėjo 15 d. (už laikotarpį nuo einamųjų metų sausio 1 d. iki birželio 30 d.) Komisijai pateikia duomenis, surinktus pagal didžiaakių tunų statistinių dokumentų programą, naudodamosi CMM 03/03 III priede išdėstyta forma. Komisija išnagrinėja informaciją ir atitinkamai ne vėliau kaip balandžio 1 d. ir spalio 1 d. perduoda ją IOTC sekretariatui.
5. Didžiaakius tunus eksportuojančios valstybės narės, gavusios šio straipsnio 4 dalyje nurodytus importo duomenis, išnagrinėja eksporto duomenis ir pagal 51 straipsnio 5 dalį rezultatus kasmet pateikia Komisijai.

**VI skyrius**  
**Uosto valstybės taikomos priemonės, inspektavimas,**  
**vykdymo užtikrinimas ir NNN žvejyba**

**1 SKIRSNIS**  
**UOSTO VALSTYBĖS TAIKOMOS PRIEMONĖS**

*41 straipsnis*

*Kontaktiniai centrai ir paskirtieji uostai*

1. Valstybės narės, norinčios leisti į savo uostus patekti trečiųjų šalių žvejybos laivams, gabenantiems Rajone sužvejotas IOTC kompetencijai priklausančias rūšis ar iš IOTC kompetencijai priklausančių rūšių pagamintus žvejybos produktus, kurie anksčiau nebuvo iškrauti ar perkrauti:
  - a) pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 5 straipsnį paskiria uostą, į kurį įplaukti gali prašyti trečiųjų šalių žvejybos laivai;
  - b) paskiria kontaktinį centrą, kuriam pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 6 straipsnį turi būti siunčiamas išankstinis pranešimas;
  - c) paskiria kontaktinį centrą, kuriam pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 11 straipsnio 3 dalį perduodamos inspektavimo ataskaitos.

2. Valstybės narės Komisijai ar jos paskirtai įstaigai praneša apie visus paskirtųjų kontaktinių centrų ir paskirtųjų uostų sąrašo pakeitimus likus ne mažiau kaip 30 dienų iki pakeitimų įsigaliojimo dienos. Komisija ar jos paskirta įstaiga tą informaciją persiunčia IOTC sekretoriatui likus ne mažiau kaip 15 dienų iki pakeitimų įsigaliojimo dienos.

#### *42 straipsnis*

##### *Išankstinis pranešimas*

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 6 straipsnio 1 dalies, išankstinio pranešimo pateikimo laikotarpis yra ne mažiau kaip 24 valandos iki numatomo atvykimo į uostą arba pranešimas turi būti pateikiamas iškart po žvejybos operacijų pabaigos, jeigu atstumui iki uosto įveikti reikia mažiau kaip 24 valandų.
2. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 6 straipsnio 1 dalies, jeigu trečiosios šalies žvejybos laivuose yra IOTC žvejybos produktų, informacija, kurią tų trečiųjų šalių žvejybos laivų kapitonai ar jų atstovai turi pateikti, yra pagal šio reglamento 10 priedą reikalaujama informacija, prie kurios pridedamas laimikio sertifikatas, patvirtintas pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 III skyrių.



3. Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 6 straipsnyje nurodytas išankstinis pranešimas ir informacija, kurios reikalaujama pagal šio straipsnio 2 dalį, gali būti perduodami elektroniniu būdu naudojantis taikomąja programa „e-PSM“.
4. Uosto valstybės narės, siekdamos nustatyti, ar 1 dalyje nurodyti žvejybos laivai vykdy NNN žvejybą arba su ja susijusią veiklą, gali paprašyti bet kokios papildomos informacijos.

#### *43 straipsnis*

##### *Leidimas įplaukti į uostus, juose iškrauti ir perkrauti*

1. Gavusi atitinkamą informaciją pagal 42 straipsnį, uosto valstybė narė nusprendžia leisti ar neleisti trečiosios šalies žvejybos laivui įplaukti į jos uostus ir jais naudotis. Jei uosto valstybė narė trečiosios šalies žvejybos laivui įplaukti į uostą neleidžia, ji apie tai informuoja laivo vėliavos valstybę ir Komisiją ar jos paskirtą įstaigą. Komisija ar jos paskirta įstaiga šią informaciją nedelsdama persiunčia IOTC sekretariatui. Uosto valstybės narės neleidžia į uostus įplaukti į NNN žvejybą vykdančių laivų IOTC sąrašą, į bet kurios kitos RFMO sąrašą ar į NNN žvejybą vykdančių laivų Sąjungos sąrašą įtrauktiems žvejybos laivams.
2. Jei išankstinis pranešimas gaunamas naudojantis taikomąja programa „e-PSM“, uosto valstybė narė savo sprendimą leisti ar neleisti įplaukti į uostą praneša naudodamasi ta pačia taikomąja programa.

3. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 8 straipsnio 1 dalį, transportinių laivų atveju reikalaujama pateikti IOTC perkrovimo deklaraciją; tokia deklaracija turi būti pateikta likus ne mažiau kaip 48 valandoms iki numatomo iškrovimo laiko. Siekdamos užtikrinti, kad iškrautas kiekis atitiktų praneštą kiekvieno žūklės laivo laimikio kiekį, valstybės narės, kuriose turi būti iškraunamas perkrautas laimikis, imasi tinkamų priemonių gautos informacijos tikslumui patikrinti ir bendradarbiauja su transportinio laivo vėliavos valstybe, uosto valstybėmis, susijusiomis su perkrautu laimikiu, kuris turi būti iškrautas, ir susijusių žūklės laivų vėliavos valstybėmis. Tas tikrinimas atliekamas kuo mažiau trikdančiomis transportinio laivo veiklą, vengiant sukelti nepatogumų ir nepakenkiant žuvų kokybei.
4. Jei pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 8 straipsnio 1 dalį uosto valstybė narė iš žūklės laivo gavo iškrovimo ar perkrovimo deklaraciją, uosto valstybės narė imasi tinkamų priemonių gautos informacijos tikslumui patikrinti ir bendradarbiauja su vėliavos SSŠ, siekdama užtikrinti, kad iškrauto ir (arba) perkrauto laimikio kiekis atitiktų praneštą kiekvieno žūklės laivo laimikio kiekį.

5. Kiekviena uosto valstybė narė ne vėliau kaip kiekvienų metų birželio 15 d. Komisijai pateikia su kita nei tos uosto valstybės narės vėliava plaukiojančių žvejybos laivų, kurie uosto valstybės narės uostuose iškrovė ankstesniais kalendoriniais metais Rajone sužvejotus tunus ir tunams giminingas rūšis, sąrašą. Ta informacija pateikiama atitinkamame IOTC ataskaitos šablone ir ją pateikiant nurodomi duomenys apie laimikio sudėtį pagal svorį ir iškrautas rūšis. Komisija išnagrinėja šias ataskaitas ir ne vėliau kaip kiekvienų metų birželio 30 d. perduoda jas IOTC sekretariatui.

## **2 SKIRSNIS**

### **INSPEKTAVIMAS**

#### *44 straipsnis*

#### *Inspektavimas uoste*

1. Kiekviena uosto valstybė narė savo paskirtuosiuose uostuose kasmet inspektuoja bent 5 % su kita nei tos uosto valstybės narės vėliava plaukiojančių žvejybos laivų viso iškrauto ar perkrauto kiekio, susijusio su IOTC kompetencijai priklausančiomis rūšimis.
2. Inspektavimo metu stebimos visos iškrovimo ar perkrovimo operacijos ir atliekama kiekvienos rūšies kiekio, įrašyto išankstiniame pranešime, ir faktiškai iškrauto ar perkrauto kiekvienos rūšies kiekio kryžminė patikra. Kai iškrovimo ar perkrovimo operacijos baigiamos, inspektorius patikrina ir pažymi laive paliktą žuvų kiekį pagal rūšį.

*45 straipsnis*  
*Inspektavimo procedūra*

1. Šis straipsnis papildo Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 10 straipsnyje nustatytas inspektavimo procedūros taisykles.
2. Uosto valstybių narių inspektoriai turi turėti tinkamą kvalifikaciją, atitinkamus įgaliojimus ir galiojantį asmens dokumentą, kurį pateikia inspektuojamo laivo kapitonui.
3. Uosto valstybės narės užtikrina, kad jų inspektoriai vykdytų bent CMM 16/11 II priede nustatytas užduotis. Savo uostuose atlikdamos inspektavimą uosto valstybės narės reikalauja, kad laivo kapitonas inspektoriams suteiktų visą reikiamą pagalbą ir informaciją, o prireikus pateiktų atitinkamą medžiagą ir dokumentus arba patvirtintas jų kopijas.
4. Į kiekvieno inspektavimo rezultatų rašytinę ataskaitą kiekviena uosto valstybė narė įtraukia bent CMM 16/11 III priede išdėstytą informaciją. Uosto valstybė narė per tris darbo dienas nuo inspektavimo pabaigos perduoda inspektavimo ataskaitos kopiją arba, gavusi atitinkamą prašymą, ataskaitos originalą ar patvirtintą kopiją inspektuoto laivo kapitonui, vėliavos valstybei, ir Komisijai ar jos paskirtai įstaigai. Komisija ar jos paskirta įstaiga šią ataskaitą persiunčia IOTC sekretariatui.

5. Kiekviena uosto valstybė narė ne vėliau kaip kiekvienų metų birželio 15 d. Komisijai pateikia su kita nei tos uosto valstybės narės vėliava plaukiojančių žvejybos laivų, kurie uosto valstybės narės uostuose iškrovė ankstesniais kalendoriniais metais IOTC kompetencijos rajone sužvejotus tunus ir tunams giminingas rūšis, sąrašą. Pateikiant tą informaciją nurodomi duomenys apie laimikio sudėtį pagal svorį ir iškrautas rūšis. Komisija ne vėliau kaip kiekvienų metų liepos 1 d. persiunčia tą informaciją IOTC sekretariatui.

### **3 SKIRSNIS**

#### **VYKDYMO UŽTIKRINIMAS**

##### *46 straipsnis*

##### *Procedūra, taikoma tuo atveju,*

*kai atliekant inspektavimą uoste gaunama įrodymų apie IOTC priemonių pažeidimus*

1. Jeigu atliekant inspektavimą surinkta informacija rodo, kad žvejybos laivas pažeidė IOTC priemones, taikomas šis straipsnis kartu su Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 11 straipsniu.
2. Uosto valstybės narės kompetentingos institucijos kuo greičiau ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per tris darbo dienas Komisijai ar jos paskirtai įstaigai persiunčia inspektavimo ataskaitos kopiją. Komisija ar jos paskirta įstaiga nedelsdama tą ataskaitą perduoda IOTC sekretariatui ir vėliavos SSŠ kontaktiniam centrui.

3. Uosto valstybės narės nedelsdamos praneša apie veiksmus, kurių buvo imtasi pažeidimų atveju, vėliavos SSŠ kompetentingai institucijai ir Komisijai ar jos paskirtai įstaigai. Komisija ar jos paskirta įstaiga tą informaciją perduoda IOTC sekretariatui.

#### *47 straipsnis*

##### *Įtariamai pažeidimai, apie kuriuos praneša valstybės narės*

1. Valstybės narės, likus ne mažiau kaip 80 dienų iki IOTC metinio susitikimo, naudodamos CMM 18/03 I priedo ataskaitos formą Komisijai pateikia visą dokumentais pagrįstą informaciją, iš kurios galima spręsti apie galimus atvejus, kai tam tikri žvejybos laivai Rajone per pastaruosius dvejus metus nesilaikė IOTC išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių. Komisija tą informaciją išnagrinėja ir, jeigu tikslinga, persiunčia ją IOTC sekretariatui likus ne mažiau kaip 70 dienų iki atitikties komiteto susirinkimo dienos.
2. Kartu su 1 dalyje nurodyta dokumentais pagrįsta informacija pateikiama informacija, susijusi su kiekvieno į sąrašą įtraukto laivo NNN žvejybos veikla, įskaitant:
  - a) pranešimus apie įtariamą NNN žvejybos veiklą, susijusią su galiojančiomis CMM;
  - b) prekybos informaciją, gautą remiantis atitinkama prekybos statistika, pavyzdžiui, statistiniais dokumentais ir kita patikrinama nacionaline ar tarptautine statistika;

- c) informaciją, gautą iš kitų šaltinių arba surinktą žvejybos plotuose, pavyzdžiui:
- informaciją, surinktą inspektavimo uoste ar jūroje metu;
  - informaciją, gautą iš pakrantės valstybių, įskaitant LSS atsakiklio ar automatinio identifikavimo sistemos (AIS) duomenis, palydovinio stebėjimo duomenis arba ore ar jūroje esančių įrenginių duomenis;
  - IOTC programas, išskyrus atvejus, kai pagal tokią programą nustatyta, kad surinkta informacija turi būti konfidenciali, arba
  - trečiųjų asmenų surinktą informaciją ir žvalgybinius duomenis.

*48 straipsnis*

*Įtariamai pažeidimai, apie kuriuos praneša SSŠ ir IOTC sekretoriatas*

1. Jei Komisija iš SSŠ ar IOTC sekretoriato gauna bet kokios informacijos apie įtariamą Sąjungos žvejybos laivo vykdomą NNN žvejybos veiklą, ji šią informaciją nedelsdama perduoda atitinkamai valstybei narei.

2. Atitinkama valstybė narė, likus ne mažiau kaip 45 dienoms iki IOTC metinio susitikimo, Komisijai pateikia visų tyrimų, susijusių su įtariamais atvejais, kai su jos vėliava plaukiojantys laivai nesilaikė reikalavimų, išvadas ir informaciją apie visus veiksmus, kurių buvo imtasi reaguojant į su reikalavimų nesilaikymu susijusias problemas. Komisija tą informaciją persiunčia IOTC sekretoriatui likus ne mažiau kaip 15 dienų iki metinio susitikimo dienos.

#### *49 straipsnis*

##### *NNN žvejybą vykdančių laivų IOTC sąrašo projektas*

1. Jeigu Komisija iš IOTC sekretoriato gauna oficialų pranešimą apie Sąjungos žvejybos laivo įtraukimą į NNN žvejybą vykdančių laivų IOTC sąrašo projektą, ji tą pranešimą, įskaitant IOTC sekretoriato pateiktus tai patvirtinančius įrodomus ir visą kitą dokumentais pagrįstą informaciją, perduoda atitinkamai vėliavos valstybei narei.
2. Atitinkama valstybė narė pateikia pastabas ne vėliau kaip likus 30 dienų iki IOTC atitikties komiteto metinio susirinkimo dienos. Komisija tą informaciją išnagrinėja ir persiunčia ją IOTC sekretoriatui likus ne mažiau kaip 15 dienų iki atitikties komiteto metinio susirinkimo dienos.
3. Gavusios Komisijos pranešimą, atitinkamos vėliavos valstybės narės institucijos:
  - a) praneša žvejybos laivo savininkui ir veiklos vykdytojams apie laivo įtraukimą į NNN žvejybą vykdančių laivų IOTC sąrašo projektą ir apie galimas pasekmes, jei tas įtraukimas į IOTC priimtą NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašą būtų patvirtintas, ir



- b) atidžiai stebi į NNN žvejybą vykdančių laivų IOTC sąrašo projektą įtrauktus laivus, siekdamas nustatyti tų laivų veiklą ir aptikti galimus jų pavadinimo, vėliavos valstybės ar registruoto savininko pakeitimus.

### *50 straipsnis*

#### *Preliminarus NNN žvejybą vykdančių laivų IOTC sąrašas*

1. Siekiant užkirsti kelią tam, kad Sąjungos žvejybos laivas, įtrauktas į 49 straipsnyje nurodytą NNN žvejybą vykdančių laivų IOTC sąrašo projektą, būtų įtrauktas į preliminarų NNN žvejybą vykdančių laivų IOTC sąrašą, vėliavos valstybė narė Komisijai pateikia šią informaciją, įrodančią, kad:
  - a) laivas visais atitinkamais laikotarpiais laikėsi savo leidime nustatytų sąlygų ir:
    - vykdė žvejybos veiklą laikydamasis CMM;
    - vykdė žvejybos veiklą pakrantės valstybės jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse laikydamasis tos pakrantės valstybės įstatymų ir kitų teisės aktų arba
    - žvejojo tik tas rūšis, kurios nepatenka į Susitarimo taikymo sritį, arba
  - b) reaguojant į nagrinėjamą NNN žvejybos veiklą buvo imtasi veiksmingų baudžiamųjų veiksmų, be kita ko, pradėtas baudžiamasis persekiojimas ir skirtos tinkamo griežtumo sankcijos, kad būtų galima veiksmingai užtikrinti atitiktį reikalavimams ir atgrasyti nuo tolesnių pažeidimų.

2. Komisija nedelsdama išnagrinėja 1 dalyje nurodytą informaciją ir perduoda ją IOTC sekretoriatui.

## **VII skyrius**

### **Baigiamosios nuostatos**

#### *51 straipsnis*

#### *Duomenų pateikimas ataskaitoje*

1. Ne vėliau kaip kiekvienų metų birželio 15 d. valstybės narės, naudodamos CMM 18/07 II priede pateiktą lentelę, Komisijai pateikia informaciją už ankstesnius kalendorinius metus, apimančią šiuos elementus:
- a) visų IOTC kompetencijai priklausančių rūšių ir plokštėtažiaunių rūšių, kurių, remiantis laimikio ir incidentų registracijos įrašais, sužvejojama dažniausiai, bendro laimikio įverčius pagal rūšį ir žvejybos įrankį, jeigu įmanoma, kas ketvirtį, suskaidytus (kai įmanoma) pagal laive laikomo laimikio gyvųjų svorį ir pagal išmestų į jūrą rūšių gyvųjų svorį ar skaičių;
  - b) bendro laimikio duomenis, susijusius su bangininiais, jūrų vėžliais ir jūrų paukščiais, kaip nurodyta atitinkamai 20, 21 ir 22 straipsniuose;
  - c) kalbant apie žvejybą gaubiamaisiais tinklais ir kartinėmis ūdomis, laimikio ir žvejybos pastangų duomenys išskaidomi pagal žvejybos metodą; duomenys ekstrapolijuojami bendram nacionaliniam mėnesio laimikiui pagal kiekvieną žvejybos įrankį, taip pat reguliariai pateikiami dokumentai, kuriuose aprašomos ekstrapoliacijos procedūros;

- d) kalbant apie žvejybą ūdomis, laimikio duomenys pagal rūšį, išreikšti skaičiumi arba svoriu, ir žvejybos pastangų duomenys, išreikšti ūdose naudojamų kabliukų skaičiumi, pateikiami pagal 5° kartografinio tinklelio zoną ir pagal mėnesį; taip pat reguliariai pateikiami dokumentai, kuriuose aprašomos ekstrapoliacijos procedūros;
- e) informacijos apie naujausią gelsvauodegių tunų laimikį santrauką pagal 39 straipsnį;
- f) atvejus, kai rūšių sužvejota nebuvo, naudojant CMM 18/07 II priede išdėstytą lentelę.

2. Be to, į 1 dalyje nurodytą informaciją valstybės narės įtraukia šiuos žvejybos pastangų duomenis, susijusius su gaubiamaisiais tinklais žvejojančiais laivais, kurie naudojami aprūpinimo laivais ir ŽSI:

- a) gaubiamaisiais tinklais žvejojančius laivus aptarnaujančių aprūpinimo laivų, plaukiojančių su jų vėliava, ar tokių aprūpinimo laivų, padedančių su jų vėliava plaukiojantiems gaubiamaisiais tinklais žvejojantiems laivams, arba tokių aprūpinimo laivų, turinčių licenciją vykdyti veiklą jų IEZ, kurie Rajone vykdo veiklą, skaičių ir ypatumus;
- b) gaubiamaisiais tinklais žvejojančių laivų ir juos aptarnaujančių aprūpinimo laivų skaičių ir jūroje praleistų dienų skaičių pagal 1° kartografinio tinklelio zoną ir mėnesį, kuriuos turi pranešti aprūpinimo laivo vėliavos valstybė narė;

- c) koordinatės, statymo datas ir laiką, ŽSI identifikatorių bei tipą ir kiekvieno ŽSI konstrukcines charakteristikas.
3. 1 dalyje nurodyta informacija apie laivų tipą ir informacija, susijusi su preliminariais bei galutiniais duomenimis, pateikiama Komisijai šiomis datomis:
- a) preliminarūs duomenys apie atvirojoje jūroje ūdomis žvejojančius laivus už ankstesnius metus pateikiami ne vėliau kaip kiekvienų metų birželio 15 d.; galutiniai duomenys pateikiami ne vėliau kaip kiekvienų metų gruodžio 15 d.;
  - b) galutiniai duomenys apie visus kitus laivus, įskaitant aprūpinimo laivus, pateikiami ne vėliau kaip kiekvienų metų birželio 15 d.
4. Komisija išnagrinėja informaciją ir, laikydamasi šiame reglamente numatytų konkrečių terminų, nusiunčia ją IOTC sekretariatui.
5. Valstybės narės likus 75 dienoms iki IOTC metinio susitikimo Komisijai pateikia ankstesnių kalendorinių metų informaciją apie veiksmus, kurių jos ėmėsi siekdamos įgyvendinti savo pareigas teikti ataskaitas dėl visos IOTC reguliuojamos žvejybos veiklos, taip pat ir dėl vykdančią šią veiklą sugautų rūšių ryklių, visų pirma, apie priemones, kurių imtasi, kad būtų geriau renkami duomenys apie tiesioginį ir atsitiktinį laimikį. Komisija surinktą informaciją pateikia Sąjungos įgyvendinimo ataskaitoje, kurią nusiunčia IOTC sekretariatui.

6. Vėliavos valstybės narės kasmet ne vėliau kaip likus 45 dienoms iki IOTC mokslinio komiteto posėdžio, Komisijos nurodytą dieną Komisijai siunčia nacionalinę mokslinę ataskaitą, kurioje pateikiama ši informacija:
- a) bendra žvejybos statistika;
  - b) komiteto rekomendacijų įgyvendinimo ataskaita;
  - c) pažanga, pasiekta vykdant mokslinius tyrimus, kaip nustatyta 15 straipsnio 3 dalyje, 16 straipsnio 3 dalyje, 17 straipsnio 4 dalyje bei 18 straipsnio 5 dalyje, ir
  - d) kita svarbi informacija, susijusi su IOTC kompetencijai priklausančių rūšių žvejybos veikla, taip pat su rykliais, kitais šalutiniais produktais bei priegaudos rūšimis.
7. 6 dalyje nurodyta ataskaita, parengta pagal IOTC mokslinio komiteto nustatytą šabloną. Komisija reikalingą šabloną nusiunčia vėliavos valstybėms narėms. Komisija išnagrinėja ataskaitoje pateiktą informaciją, ją visą apibendrinusi ją įtraukia į Sąjungos ataskaitą ir ją nusiunčia IOTC sekretariatui.

## *52 straipsnis*

### *Konfidencialumas ir duomenų apsauga*

1. Duomenys, kurie renkami ir kuriais keičiamasi pagal šį reglamentą, tvarkomi laikantis pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 112 ir 113 straipsnius taikomų konfidencialumo taisyklių.
2. Bet kokie duomenys pagal šį reglamentą renkami, perduodami, saugomi ar kitaip tvarkomi pagal reglamentus (ES) 2016/679 ir (ES) 2018/1725.
3. Pagal šį reglamentą tvarkomi asmens duomenys saugomi ne ilgiau kaip 10 metų, išskyrus atvejus, kai asmens duomenys yra būtini, kad būtų galima imtis tolesnių veiksmų, susijusių su pažeidimu, inspektavimu arba teisminėmis ar administracinėmis procedūromis. Tokiais atvejais asmens duomenys gali būti saugomi 20 metų. Jeigu asmens duomenys saugomi ilgesnį laikotarpį, tie duomenys turi būti nuasmeninami.

## *53 straipsnis*

### *Gairės*

Valstybėms narėms, kurioms buvo paskirstytos žvejybos galimybės vykdyti IOTC valdomą žvejybą, Komisija pateikia visas IOTC parengtas gaires, visų pirma susijusias su:

- a) ryklių identifikavimo vadovais ir elgesiu su jais;
- b) procedūromis, kaip elgtis su raguotosiomis rajomis;

- c) IOTC mokslinio komiteto geriausios praktikos gairėmis dėl saugaus bangininių ryklių paleidimo į jūrą ir saugaus elgesio su jais;
- d) IOTC mokslinio komiteto geriausios praktikos gairėmis dėl saugaus bangininių paleidimo į jūrą bei saugaus elgesio su jais ir
- e) gairėmis, kaip elgtis su jūrų vėžliais.

Atitinkamos valstybės narės užtikrina, kad tos gairės būtų pateiktos jų laivų, vykdančių atitinkamą žvejybą, kapitonams. Tie kapitonai imasi visų pagrįstų priemonių tokioms gairėms taikyti.

#### *54 straipsnis*

##### *Dalinių pakeitimų tvarka*

1. Kiek tai būtina siekiant Sąjungos teisėje įgyvendinti esamų IOTC rezoliucijų dalinius pakeitimus ar papildomus elementus, kurie tampa privalomi Sąjungai, ir tiek, kiek padarytais Sąjungos teisės daliniais pakeitimais neviršijamos IOTC rezoliucijos, Komisijai pagal 55 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiami:
  - a) ŽSI aprašymas, pateikiamas 10 straipsnyje;
  - b) tai, kurie SSŠ uostai turi būti naudojami perkrovimo tikslu, kaip nurodyta 12 straipsnyje;
  - c) 24 straipsnio 3 dalyje išdėstyta informacija apie kiekvieną laivą, įtrauktą į žvejybos veiklą vykdančių laivų, žvejojančių tunus ir durklažuves, sąrašą;

- d) 30 straipsnio 1 dalyje išdėstytas stebėjimo aprėpties procentinis dydis;
- e) 32 straipsnio 1 dalyje išdėstyta ėminių ėmimo vietoje aprėptis smulkiosios žvejybos atveju;
- f) 35 straipsnio 1 dalyje išdėstytos frachtavimo sąlygos;
- g) 44 straipsnio 1 dalyje išdėstytas inspektuojamų laimikio iškrovimo operacijų uoste procentinis dydis;
- h) 29 straipsnio 1 bei 3 dalyse, 45 straipsnio 5 dalyje ir 51 straipsnyje išdėstytų ataskaitų teikimo terminai;
- i) 1–10 priedai;
- j) nuorodos į tarptautinius aktus, išdėstytos 9 straipsnio 3 dalies a punkte, 9 straipsnio 4 dalyje, 21 straipsnio 4 dalyje, 23 straipsnio 4 dalyje, 27 straipsnio 3 dalyje, 40 straipsnio 3 bei 4 dalyse, 42 straipsnio 3 dalyje, 45 straipsnio 3 bei 4 dalyse, 47 straipsnio 1 dalyje ir 51 straipsnio 1 dalyje.

2. Visi pagal 1 dalį priimti daliniai pakeitimai privalo būti susiję tik su atitinkamų IOTC rezoliucijų dalinių pakeitimų ir papildymų, kurie yra privalomi Sąjungai, įgyvendinimu Sąjungos teisėje.



*55 straipsnis*  
*Įgaliojimų delegavimas*

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.
2. 54 straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo ... [šio reglamento įsigaliojimo data]. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiais, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 54 straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jam nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.
4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.

5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.
6. Pagal 54 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

#### *56 straipsnis*

*Reglamentų (EB) Nr. 1936/2001, (EB) Nr. 1984/2003 ir (EB) Nr. 520/2007 daliniai pakeitimai*

1. Reglamento (EB) Nr. 1936/2001 2 straipsnio b punktas ir 20–21a straipsniai išbraukiami.
2. Reglamento (EB) Nr. 1984/2003 1 straipsnio b punktas, 8 straipsnio b punktas ir VII, XII, XIV bei XVIII priedai išbraukiami.
3. Reglamento (EB) Nr. 520/2007 4 straipsnio 2 dalis ir 18–20 straipsniai išbraukiami.

*57 straipsnis*

*Įsigaliojimas*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta ... ..

*Europos Parlamento vardu*

*Pirmininkė*

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas / Pirmininkė*

---

## **1 PRIEDAS**

### REGISTRUOJAMA KIEKVIENĄ KARTĄ PASTAČIUS AR UŽMETUS ŽVEJYBOS ĮRANKĮ ARBA ĮVYKDŽIUS ŽVEJYBOS OPERACIJĄ

Pastaba: teikdami duomenis apie visus šiame priede nurodytus žvejybos įrankius, datą ir laiką nurodykite toliau nurodytu formatu.

Data: registruodami žvejybos įrankio pastatymo ar užmetimo arba žvejybos operacijos įvykdymo datą, įrašykite MMMM-MM-DD.

Laikas: vietos laiką, UTC arba nacionalinį laiką registruokite 24 val. formatu ir aiškiai nurodykite, kurį laiką įrašėte.

#### ŽVEJYBOS OPERACIJA

Ūdos:

Pastatymo data

Koordinatės (platuma ir ilguma): galima pasirinktinai nurodyti koordinates vidurdienį ar koordinates pradėjus naudoti žvejybos įrankį arba operacijos zonos kodą (pvz., Seišelių IEZ, atviroji jūra ir t. t.)

Laikas, kada žvejybos įrankis pradėtas statyti, ir, kai įmanoma, jo iškėlimo laikas

Kabliukų skaičius tarp plūdžių: jeigu kabliukų skaičius tarp plūdžių to paties pastatymo metu skiriasi, registruokite reprezentatyviausią skaičių (vidurkį)

Bendras kabliukų skaičius žvejybos įrankio pastatymo metu

Žvejybos įrankio pastatymo metu naudotų šviečiančiųjų lazdelių skaičius

Žvejybos įrankio pastatymo metu naudoto jauko rūšis: pvz., žuvis, kalmaras, kt.

Pasirinktinai – jūros paviršiaus temperatūra vidurdienį vienos dešimtainės tikslumu (XX.X°C)

Gaubiamieji tinklai:

Pastatymo data

Įvykio rūšis: žvejybos įrankio ar naujo žuvų suburiamojo įrenginio (ŽSĮ) pastatymas

Koordinatės (platuma ir ilguma) ir įvykio laikas arba, jei tą dieną įvykio nėra, koordinatės vidurdienį

Jeigu statomi žvejybos įrankiai: nurodykite, ar jie buvo pastatyti sėkmingai, kiek tai truko, kas buvo naudojama sutvirtinimui; žuvų tunto tipas (laisvai plaukiantis ar su ŽSĮ susijęs žuvų tuntas). Jeigu jis susijęs su ŽSĮ, nurodykite ŽSĮ tipą (pvz., rąstas ar kitas gamtinis objektas, dreifuojantysis ŽSĮ, inkarinis ŽSĮ ir t. t.). Atsižvelkite į CMM 18/08

„ŽSĮ valdymo plano procedūros, įskaitant ŽSĮ skaičiaus ribojimą, išsamesnes naudojantis ŽSĮ sužvejoto laimikio ataskaitų teikimo specifikacijas ir patobulintų ŽSĮ modelių, kuriais siekiama sumažinti netikslinių rūšių įsipainiojimo atvejų skaičių, kūrimą“ (ar į bet kurią vėlesnę pakeičiančią rezoliuciją)

Pasirinktinai – jūros paviršiaus temperatūra vidurdienį vienos dešimtainės tikslumu (XX.X°C)

Žiauniniai tinklai:

Pastatymo data: užregistruokite kiekvieno žvejybos įrankio pastatymo datą ar dieną jūroje (dienomis, kai žvejybos įrankiai nebuvo statomi)

Bendras tinklo ilgis (metrais): kiekvieno pastatymo metu naudoto plūduri lyno ilgis metrais

Žvejybos pradžios laikas: užregistruokite kiekvieno žvejybos įrankio pastatymo pradžios laiką ir, kai įmanoma, jo iškėlimo laiką

Pradžios ir pabaigos koordinatės (platuma ir ilguma): užregistruokite žvejybos įrankio pastatymo pradžios bei pabaigos platumą ir ilgumą, žyminčias zoną, kurioje pastatytas jūsų žvejybos įrankis, o dienomis, kai žvejybos įrankis nebuvo statomas, užregistruokite platumą ir ilgumą vidurdienį

Gylis, kuriame statomas tinklas (metrais): apytikris gylis, kuriame statomas žiauninis tinklas

Kartinės ūdos:

Informacija apie žvejybos pastangas laivo žurnaluose registruojama pagal dienas.

Informacija apie laimikį laivo žurnaluose registruojama pagal žvejybos reišius arba, kai įmanoma, pagal žvejybos dienas.

Žvejybos operacijos data: užregistruokite dieną ar datą

Koordinatės (platuma ir ilguma) vidurdienį

Tą dieną panaudotų žvejybos karčių skaičius

Žvejybos pradžios laikas (užregistruokite laiką iš karto po to, kai baigiama jauko žvejyba ir laivas išplaukia į jūrą žvejoti. Jei žvejojama kelias dienas, turėtų būti registruojamas paieškos pradžios laikas) ir žvejybos pabaigos laikas (užregistruokite laiką iš karto po to, kai baigiama žvejyba iš paskutinio žuvų tunto; jei žvejojama kelias dienas, užregistruokite laiką, kai sustabdoma žvejyba iš paskutinio žuvų tunto). Jei žvejojama kelias dienas, reikėtų registruoti žvejybos dienų skaičių

Žuvų tunto tipas: susijęs su ŽSI ir (arba) laisvai plaukiantis žuvų tuntas

## LAIMIKIS

Laimikis, išreikštas svoriu (kg) ar vienetų skaičiumi, pagal rūšis, tenkantis kiekvienam žvejybos įrankio pastatymui ar užmetimui arba žvejybos operacijai pagal kiekvieną rūšį (nurodytą toliau pateiktame skirsnyje „Rūšys“) ir perdirbimo būdą

Ūdos – pagal skaičių ir svorį

Gaubiamieji tinklai – pagal svorį

Žiauniniai tinklai – pagal svorį

Kartinės ūdos – pagal svorį arba skaičių

## RŪŠYS

Ūdos:

| Pagrindinės rūšys                                   | FAO kodas | Kitos rūšys                                                    | FAO kodas |
|-----------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------|-----------|
| Australinis tunas ( <i>Thunnus maccoyii</i> )       | SBF       | Trumpadurklis marlinas ( <i>Tetrapturus angustirostris</i> )   | SSP       |
| Ilgapelekis tunas ( <i>Thunnus alalunga</i> )       | ALB       | Melsvasis ryklis ( <i>Prionace glauca</i> )                    | BSH       |
| Didžiaakis tunas ( <i>Thunnus obesus</i> )          | BET       | Pilkšvieji rykliai ( <i>Isurus spp.</i> )                      | MAK       |
| Gelsvauodegis tunas ( <i>Thunnus albacares</i> )    | YFT       | Atlantinis silkiaryklis ( <i>Lamna nasus</i> )                 | POR       |
| Dryžasis tunas ( <i>Katsuwonus pelamis</i> )        | SKJ       | Kūjarykliai ( <i>Sphyrna spp.</i> )                            | SPN       |
| Durklažuvė ( <i>Xiphias gladius</i> )               | SWO       | Floridinis šilkinis ryklis ( <i>Carcharhinus falciformis</i> ) | FAL       |
| Dryžasis marlinas ( <i>Tetrapturus audax</i> )      | MLS       | Kitos kaulinės žuvys                                           | MZZ       |
| Atlantinis marlinas ( <i>Makaira nigricans</i> )    | BUM       | Kiti rykliai                                                   | SKH       |
| Juodasis marlinas ( <i>Istiompax indica</i> )       | BLM       | Jūrų paukščiai (skaičius) <sup>1</sup>                         |           |
| Rytinė buriažuvė ( <i>Istiophorus platypterus</i> ) | SFA       | Jūrų žinduoliai (skaičius)                                     | MAM       |

<sup>1</sup> Kai KSS visapusiškai įgyvendina stebėtojų programą, duomenų apie jūrų paukščius teikti neprivaloma.



| Pagrindinės rūšys | FAO kodas | Kitos rūšys                                                    | FAO kodas |
|-------------------|-----------|----------------------------------------------------------------|-----------|
|                   |           | Jūrų vėžliai (skaičius)                                        | TTX       |
|                   |           | Paprastosios jūrų lapės ( <i>Alopias</i> spp.)                 | THR       |
|                   |           | Ilgapelekis pilkasis ryklis ( <i>Carcharhinus longimanus</i> ) | OCS       |
|                   |           | Pasirinktinai registruojamos rūšys                             |           |
|                   |           | Tigrinis ryklis ( <i>Galeocerdo cuvier</i> )                   | TIG       |
|                   |           | Krokodilinis ryklis ( <i>Pseudocarcharias kamoharai</i> )      | PSK       |
|                   |           | Didysis baltasis ryklis ( <i>Carcharodon carcharias</i> )      | WSH       |
|                   |           | Mantos ir mobulės ( <i>Mobulidae</i> )                         | MAN       |
|                   |           | Melsvasis dygliauodegis ( <i>Pteroplatytrygon violacea</i> )   | PLS       |
|                   |           | Kitos rajos                                                    |           |

Gaubiamieji tinklai:

| Pagrindinės rūšys                                | FAO kodas | Kitos rūšys                                                    | FAO kodas |
|--------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------|-----------|
| Ilgapelekis tunas ( <i>Thunnus alalunga</i> )    | ALB       | Jūrų vėžliai (skaičius)                                        | TTX       |
| Didžiaakis tunas ( <i>Thunnus obesus</i> )       | BET       | Jūrų žinduoliai (skaičius)                                     | MAM       |
| Gelsvauodegis tunas ( <i>Thunnus albacares</i> ) | YFT       | Bangininis ryklis ( <i>Rhincodon typus</i> ) (skaičius)        | RHN       |
| Dryžasis tunas ( <i>Katsuwonus pelamis</i> )     | SKJ       | Paprastosios jūrų lapės ( <i>Alopias</i> spp.)                 | THR       |
| Kitos IOTC kompetencijai priklausančios rūšys    |           | Ilgapelekis pilkasis ryklis ( <i>Carcharhinus longimanus</i> ) | OCS       |
|                                                  |           | Floridinis šilkinis ryklis ( <i>Carcharhinus falciformis</i> ) | FAL       |
|                                                  |           | Pasirinktinai registruojamos rūšys                             | FAO kodas |
|                                                  |           | Mantos ir mobulės ( <i>Mobulidae</i> )                         | MAN       |
|                                                  |           | Kiti rykliai                                                   | SKH       |
|                                                  |           | Kitos rajos                                                    |           |
|                                                  |           | Kitos kaulinės žuvys                                           | MZZ       |

Žiauniniai tinklai:

| Pagrindinės rūšys                                                  | FAO kodas | Kitos rūšys                                                  | FAO kodas |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------|-----------|
| Ilgapelekis tunas ( <i>Thunnus alalunga</i> )                      | ALB       | Trumpadurklis marlinas ( <i>Tetrapturus angustirostris</i> ) | SSP       |
| Didžiaakis tunas ( <i>Thunnus obesus</i> )                         | BET       | Melsvasis ryklis ( <i>Prionace glauca</i> )                  | BSH       |
| Gelsvauodegis tunas ( <i>Thunnus albacares</i> )                   | YFT       | Pilkšvieji rykliai ( <i>Isurus</i> spp.)                     | MAK       |
| Dryžasis tunas ( <i>Katsuwonus pelamis</i> )                       | SKJ       | Atlantinis silkiaryklis ( <i>Lamna nasus</i> )               | POR       |
| Ilgauodegis tunas ( <i>Thunnus tonggol</i> )                       | LOT       | Kūjarykliai ( <i>Sphyrna</i> spp.)                           | SPN       |
| Paprastasis skumbrinis tunas ( <i>Auxis thazard</i> )              | FRI       | Kiti rykliai                                                 | SKH       |
| Skersadryžis skumbrinis tunas ( <i>Auxis rochei</i> )              | BLT       | Kitos kaulinės žuvys                                         | MZZ       |
| Rytinis tuniukas ( <i>Euthynnus affinis</i> )                      | KAW       | Jūrų vėžliai (skaičius)                                      | TTX       |
| Siauradryžė karališkoji skumbrė ( <i>Scomberomorus commerson</i> ) | COM       | Jūrų žinduoliai (skaičius)                                   | MAM       |
| Indinė karališkoji skumbrė ( <i>Scomberomorus guttatus</i> )       | GUT       | Bangininis ryklis ( <i>Rhincodon typus</i> ) (skaičius)      | RHN       |

| Pagrindinės rūšys                                        | FAO kodas | Kitos rūšys                                                    | FAO kodas |
|----------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------|-----------|
| Durklažuvė ( <i>Xiphias gladius</i> )                    | SWO       | Jūrų paukščiai (skaičius) <sup>1</sup>                         |           |
| Rytinė buriažuvė ( <i>Istiophorus platypterus</i> )      | SFA       | Paprastosios jūrų lapės ( <i>Alopias</i> spp.)                 | THR       |
| Marlinai ( <i>Tetrapturus</i> spp., <i>Makaira</i> spp.) | BIL       | Ilgapelekis pilkasis ryklis ( <i>Carcharhinus longimanus</i> ) | OCS       |
| Australinis tunas ( <i>Thunnus maccoyii</i> )            | SBF       | Pasirinktinai registruojamos rūšys                             |           |
|                                                          |           | Tigrinis ryklis ( <i>Galeocerdo cuvier</i> )                   | TIG       |
|                                                          |           | Krokodilinis ryklis ( <i>Pseudocarcharias kamoharai</i> )      | PSK       |
|                                                          |           | Mantos ir mobulės ( <i>Mobulidae</i> )                         | MAN       |
|                                                          |           | Melsvasis dygliauodegis ( <i>Pteroplatytrygon violacea</i> )   | PLS       |
|                                                          |           | Kitos rajos                                                    |           |

<sup>1</sup> Kai KSS visapusiškai įgyvendina stebėtojų programą, duomenų apie jūrų paukščius teikti neprivaloma.

Kartinės ūdos:

| Pagrindinės rūšys                                                                     | FAO kodas | Kitos rūšys             | FAO kodas |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------|-----------|
| Ilgapelekis tunas ( <i>Thunnus alalunga</i> )                                         | ALB       | Kitos kaulinės žuvis    | MZZ       |
| Didžiaakis tunas ( <i>Thunnus obesus</i> )                                            | BET       | Rykliai                 | SKH       |
| Gelsvauodegis tunas ( <i>Thunnus albacares</i> )                                      | YFT       | Rajos                   |           |
| Dryžasis tunas ( <i>Katsuwonus pelamis</i> )                                          | SKJ       | Jūrų vėžliai (skaičius) | TTX       |
| Paprastieji skumbriniai tunai ir skersadryžiai skumbriniai tunai ( <i>Auxis</i> spp.) | FRZ       |                         |           |
| Rytinis tuniukas ( <i>Euthynnus affinis</i> )                                         | KAW       |                         |           |
| Ilgauodegis tunas ( <i>Thunnus tonggol</i> )                                          | LOT       |                         |           |
| Siauradryžė karališkoji skumbrė ( <i>Scomberomorus commerson</i> )                    | COM       |                         |           |
| Kitos IOTC kompetencijai priklausančios rūšys                                         |           |                         |           |

## PASTABOS

Pastabose turėtų būti registruojamas į jūrą išmestų tunų, tunams giminingų žuvų ir ryklių kiekis pagal rūšį, nurodant svorį (kg) arba vienetų skaičių pagal visus žvejybos įrankius.

Pastabose turėtų būti registruojami visi susidūrimai su bangininiais rykliais (*Rhincodon typus*), jūrų žinduoliais ir jūrų paukščiais.

Pastabose taip pat turėtų būti įrašoma ir kita informacija.

Pastaba. Duomenų apie laivo žurnale nurodytas rūšis teikimas yra laikomas minimaliuoju reikalavimu. Pasirinktinai reikėtų įtraukti kitas dažnai sužvejojamų ryklių ir (arba) žuvų rūšis, atsižvelgiant į įvairiems žvejybos rajonams ir žvejybos rūšims taikomus reikalavimus.

---

## **2 PRIEDAS**

### **DREIFUOJANČIŲJŲ ŽUVŲ SUBURIAMŲJŲ ĮRENGINIŲ (DŽSĮ) VALDYMO PLANŲ RENGIMO GAIRĖS**

Kad valstybėms narėms, kurių laivynai žvejoja IOTC kompetencijos rajone, būtų lengviau vykdyti pareigas, susijusias su Komisijai pateikiamu DŽSĮ valdymo planu, į tą planą turėtų būti įtraukti šie elementai:

1. Tikslas
2. Taikymo sritis

Plano taikymo toliau nurodytų elementų atžvilgiu aprašas:

laivų tipai ir aptarnaujantys bei pagalbiniai laivai;

pastatytinų DŽSĮ numeriai ir DŽSĮ bakenų numeriai;

duomenų apie pastatytus DŽSĮ teikimo procedūras;

atsitiktinės priegaudos mažinimo ir naudojimo politika;

atsižvelgimas į poveikį kitų tipų žvejybos įrankiams;

prarastų DŽSĮ stebėsenos ir iškelimo planai;

pareiškimas ar politika dėl DŽSĮ nuosavybės.

3. DŽSI valdymo planų valdymo institucinės procedūros:
- institucijų pareigos;
- prašymo leisti pastatyti DŽSI ir (arba) DŽSI bakenus procedūros;
- su DŽSI ir (arba) DŽSI bakenų pastatymu ir naudojimu susijusios laivų savininkų ir kapitonų pareigos;
- DŽSI ir (arba) DŽSI bakenų pakeitimo politika;
- pareigos teikti ataskaitas.
4. DŽSI konstrukcinės specifikacijos ir reikalavimai:
- DŽSI konstrukcinės charakteristikos (aprašymas);
- DŽSI ženklai ir identifikatoriai, įskaitant DŽSI bakenus;
- apšvietimo reikalavimai;
- radarų reflektoriai;



matomas atstumas;

radijo plūdurai (serijos numerių reikalavimas);

palydoviniai siųstuvai-imtuvai (serijos numerių reikalavimas).

5. Rajonai, kuriuose planas taikomas:

išsami informacija apie žvejybos draudimo rajonus ar laikotarpius, pvz., teritorinius vandenį, laivybos kelius, smulkiosios žvejybos rajonų artumą ir t. t.

6. DŽSI valdymo plano taikymo laikotarpis

7. DŽSI valdymo plano įgyvendinimo stebėsenos ir peržiūros priemonės

8. DŽSI žurnalo šablonas (duomenys, kurie turi būti renkami, nurodyti 3 priede).

## INKARINIŲ ŽUVŲ SUBURIAMŲJŲ ĮRENGINIŲ (IŽSĮ) VALDYMO PLANŲ RENGIMO GAIRĖS

Kad SSŠ, kurių laivynai žvejoja IOTC kompetencijos rajone, būtų lengviau vykdyti pareigas, susijusias su IOTC sekretoriatui pateikiamu IŽSĮ valdymo planu, į tą planą turėtų būti įtraukti šie elementai:

1. Tikslas

2. Taikymo sritis:

Plano taikymo toliau nurodytų elementų atžvilgiu aprašas:

- a) laivų tipai;
- b) pastatytinų IŽSĮ numeriai ir (arba) IŽSĮ bakenų numeriai (pagal IŽSĮ tipą);
- c) duomenų apie pastatytus IŽSĮ teikimo procedūros;
- d) atstumai tarp IŽSĮ;
- e) atsitiktinės priegaudos mažinimo ir naudojimo politika;
- f) atsižvelgimas į poveikį kitų tipų žvejybos įrankiams;

- g) pastatytų IŽSI inventorių sudarymas, išsamiai nurodant kiekvieno IŽSI identifikatorių, charakteristikas ir įrangą, kaip nustatyta šio priedo 4 punkte, IŽSI pritvirtinimo vietų koordinatės, pastatymo, praradimo ir pakartotinio pastatymo datą;
- h) prarastų IŽSI stebėsenos ir iškėlimo planai;
- i) pareiškimas ar politika dėl IŽSI nuosavybės.

3. IŽSI valdymo planų valdymo institucinės procedūros:

- a) institucijų pareigos;
- b) IŽSI pastatymui ir naudojimui taikomos taisyklės;
- c) IŽSI remontas, techninės priežiūros taisyklės ir pakeitimo politika;
- d) duomenų rinkimo sistema;
- e) pareigos teikti ataskaitas.

4. IŽSI konstrukcinės specifikacijos ir reikalavimai:

- a) IŽSI konstrukcinės charakteristikos (tiek plūduriuojančiosios konstrukcijos, tiek povandeninės konstrukcijos aprašymas, ypatingą dėmesį skiriant visiems naudojamiems tinkliniams audeklams);
- b) pritvirtinimui naudojamas įtaisas;

- c) IŽSI ženklai ir identifikatoriai, įskaitant IŽSI bakenus, jeigu tokių yra;
- d) apšvietimo reikalavimai, jeigu tokių yra;
- e) radarų reflektoriai;
- f) matomas atstumas;
- g) radijo plūdurai, jeigu tokių yra (serijos numerių reikalavimas);
- h) palydoviniai siųstuvai-imtuvai (serijos numerių reikalavimas);
- i) echolotai.

5. Rajonai, kuriuose planas yra taikomas:

- a) pritvirtinimo vietų koordinatės, jeigu taikoma;
- b) išsami informacija apie žvejybos draudimo rajonus, pvz., laivybos kelius, saugomas jūrų teritorijas, rezervatus ir t. t.

6. IŽSI valdymo plano įgyvendinimo stebėsenos ir peržiūros priemonės;

7. IŽSI žurnalo šablonas (duomenys, kurie turi būti renkami, nurodyti IV priede).

\_\_\_\_\_

### **3 PRIEDAS**

#### **DUOMENŲ APIE DREIFUOJANČIUOSIUS ŽUVŲ SUBURIAMUOSIUS ĮRENGINIUS (DŽSĮ) IR INKARINIUS ŽUVŲ SUBURIAMUOSIUS ĮRENGINIUS (IŽSĮ) RINKIMAS**

##### **DUOMENŲ APIE DŽSĮ RINKIMAS**

a) Kiekvienos su DŽSĮ susijusios veiklos atveju, nepriklausomai nuo to, ar po to buvo statomas žvejybos įrankis, kiekvienas žvejybos, aptarnaujantis ir aprūpinimo laivas turi pateikti informaciją, kurią sudaro šie elementai:

- i. Laivas (žvejybos, aptarnaujančio ar aprūpinimo laivo pavadinimas ir registracijos numeris);
- ii. Koordinatės (geografinė įvykio vieta (platuma ir ilguma) laipsniais ir minutėmis);
- iii. Data (MMMM-MM-DD, metai-mėnuo-diena);
- iv. DŽSĮ identifikatorius (DŽSĮ arba bakeno ID);
- v. DŽSĮ tipas (dreifuojantysis gamtinis ŽSĮ, dreifuojantysis dirbtinis ŽSĮ);
- vi. DŽSĮ konstrukcinės charakteristikos:

Plūduriuojančiosios dalies ir povandeninės konstrukcijos matmenys ir sudedamosios medžiagos;

vii. Veiklos rūšis (nuplaukimas, statymas, ištraukimas, iškėlimas, praradimas, su elektroninės įrangos priežiūra susiję intervenciniai veiksmai).

- b) Jeigu nuplaukus pastatomi žvejybos įrankiai, juos pastačius pasiektas rezultatas – laimikis ir priegauda, nurodant tiek laive laikomą, tiek išmestą į jūrą gyvų ar negyvų gyvūnų kiekį. SSŠ turi sekretoriatui pateikti suvestinius duomenis apie kiekvieną laivą 1\*1 laipsnių tikslumu (kai taikoma) ir pagal mėnesį.

#### DUOMENŲ APIE IŽSĮ RINKIMAS

- a) Bet kokia veikla šalia IŽSĮ.
- b) Informacija apie kiekvieną su IŽSĮ susijusią veiklą (remontą, intervencinius veiksmus, sutvirtinimą ir t. t.), nepriklausomai nuo to, ar po to buvo statomas žvejybos įrankis arba vykdoma kita žvejybos veikla:
- i. Koordinatės (geografinė įvykio vieta (platuma ir ilguma) laipsniais ir minutėmis);
  - ii. Data (MMMM-MM-DD, metai-mėnuo-diena);
  - iii. IŽSĮ identifikatorius (t. y. IŽSĮ ženklas ar bakeno ID arba bet kuri kita informacija, pagal kurią galima nustatyti savininką).
- c) Jeigu nuplaukus statomi žvejybos įrankiai arba vykdoma kita žvejybos veikla, žvejybos rezultatai – laimikis ir priegauda, nurodant tiek laive laikomą, tiek išmestą į jūrą gyvų ar negyvų rūšių kiekį.
-

#### **4 PRIEDAS**

Ūdomis žvejojančių laivų poveikio jūrų paukščiams švelninimo priemonės

| Poveikio švelninimas                                               | Aprašymas                                                                                                                | Specifikacija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Žvejybos įrankio statymas naktį esant minimaliam denio apšvietimui | Žvejybos įrankių negalima statyti tarp jūrinio saulėtekio ir jūrinio saulėlydžio. Denio apšvietimas turi būti minimalus. | Jūrinis saulėlydis ir jūrinis saulėtekis apibrėžiami atitinkamai platumai, vietos laikui ir datai jūrų astronominio metraščio lentelėse. Minimalus denio apšvietimas turi atitikti minimaliuosius saugos ir navigacijos standartus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Paukščių baidymo lynai                                             | Paukščių baidymo lynai turi būti ištempti viso ūdų užmetimo metu, kad atbaidytų prie šoninių lynų puolančius paukščius.  | 35 m ilgio arba ilgesniems laivams taikomi reikalavimai: <ul style="list-style-type: none"><li>– Turi būti ištemptas bent 1 paukščių baidymo lynas. Kai paukščių labai gausu arba jie labai aktyvūs, laivams rekomenduojama, jei praktiškai įmanoma, naudoti dar vieną paukščių baidymo lino stiebą ir paukščių baidymo lyną; abu paukščių baidymo lynai turėtų būti ištempti tuo pat metu – po vieną iš abiejų užmestos ūdos pusių.</li><li>– Ore esančios paukščių baidymo lino dalies ilgis turi būti ne mažesnis kaip 100 m.</li><li>– Turi būti naudojamos pakankamo ilgio ilgosios baidjuostės, kad jos pasiektų vandens paviršių, kai jūra rami.</li><li>– Ilgosios baidjuostės turi būti išdėstytos ne ilgesniais kaip 5 m intervalais.</li></ul> |

| Poveikio švelninimas       | Aprašymas                                                                                  | Specifikacija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            |                                                                                            | <p>Trumpesniems nei 35 m ilgio laivams taikomi reikalavimai:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Turi būti ištempiamas bent 1 paukščių baidymo lynas.</li> <li>– Ore esančios lyno dalies ilgis turi būti ne mažesnis kaip 75 m.</li> <li>– Turi būti naudojamos ilgosios ir (arba) trumposios (bet ilgesnės nei 1 m ilgio) baidjuostės; jos turi būti išdėstytos tokiais intervalais: <ul style="list-style-type: none"> <li>– trumposios: ne ilgesniais kaip 2 m intervalais;</li> <li>– ilgosios: pirmojoje 55 m paukščių baidymo lyno atkarpoje – ne ilgesniais kaip 5 m intervalais.</li> </ul> </li> </ul> <p>Papildomos paukščių baidymo lynų projektavimo ir naudojimo gairės pateiktos šio reglamento 5 priede.</p> |
| Lyno gramzdinimas svoriais | Lynų gramzdikliai turi būti tvirtinami prie ilginamųjų lynų prieš statant žvejybos įrankį. | <p>Didesnio kaip 45 g bendro svorio gramzdiklis turi būti tvirtinamas ne didesniu kaip 1 m atstumu nuo kabliuko arba</p> <p>didesnio kaip 60 g bendro svorio gramzdiklis turi būti tvirtinamas ne didesniu kaip 3,5 m atstumu nuo kabliuko, arba</p> <p>didesnio kaip 98 g bendro svorio gramzdiklis turi būti tvirtinamas ne didesniu kaip 4 m atstumu nuo kabliuko.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



## **5 PRIEDAS**

### Papildomos paukščių baidymo lynų projektavimo ir naudojimo gairės

#### Preambulė

Minimalieji paukščių baidymo lynų naudojimo techniniai standartai pateikiami šio reglamento 4 priede, todėl čia nekartojami. Šios papildomos gairės skirtos padėti parengti ir įgyvendinti ūdomis žvejojantiems laivams skirtas taisykles dėl paukščių baidymo lynų. Nors šios gairės gana išsamios, skatinama eksperimentuojant gerinti paukščių baidymo lynų veiksmingumą laikantis reglamento 4 priede pateiktų reikalavimų. Gairėse atsižvelgiama į aplinkos ir veiklos kintamuosius veiksnius, pvz., oro sąlygas, žvejybos įrankio statymo greitį ir laivo dydį – visi jie turi įtakos paukščių baidymo lino konstrukcijai ir veiksmingumui saugant jauką nuo paukščių. Paukščių baidymo lynų konstrukcija ir naudojimas gali skirtis atsižvelgiant į šiuos kintamuosius veiksnius, tačiau lynų veiksmingumas turi nesumažėti. Numatoma ir toliau tobulinti paukščių baidymo lynų konstrukciją, todėl ateityje šios gairės turėtų būti peržiūrimos.

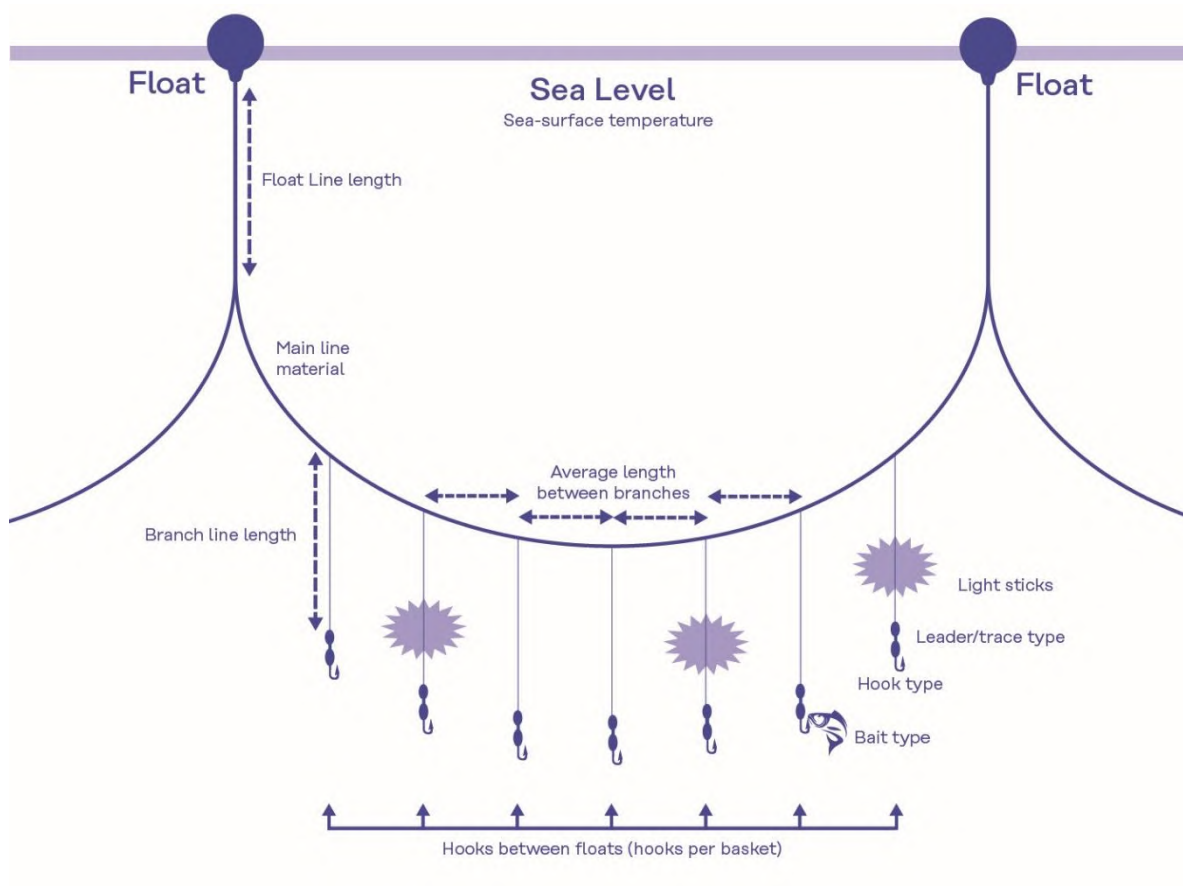
Paukščių baidymo lyno konstrukcija (žr. 1 diagramą)

1. Prie vandenyje esančios paukščių baidymo lyno dalies pritvirtintas tinkamas velkamas įtaisas gali pagerinti ore esančios lyno dalies ištempimą.
2. Virš vandens esanti lyno dalis turėtų būti pakankamai lengva, kad jos judėjimo nebūtų galima nuspėti ir paukščiai prie jos nepriprastų, ir pakankamai sunki, kad lynas nepasislinktų dėl vėjo.
3. Geriausia lyną tvirtinti prie laivo stipria cilindro formos lankstine jungtimi, kad lynas mažiau painiotųsi.
4. Baidjuostės turėtų būti iš ryškios medžiagos, kuri smarkiai ir nenuspėjamai judėtų (pvz., tvirtas plonas lynas, apgaubtas raudono poliuretano vamzdeliu). Prie paukščių baidymo lyno jos turėtų būti prikabinotos tvirta trišake lankstine jungtimi (kuri taip pat mažintų painiojimąsi).
5. Kiekvieną baidjuostę turėtų sudaryti dvi ar daugiau gijų.
6. Kiekvieną baidjuosčių porą turėtų būti galima atskirti naudojant gnybtą, kad lyną būtų patogiau suvynioti.

## Paukščių baidymo lynų naudojimas

1. Lynas turėtų būti prikabinas prie stiebo, pritvirtinto prie laivo. Paukščių baidymo lino stiebas turėtų būti įtaisytas kuo aukščiau, kad lynas apsaugotų jauką dideliu atstumu nuo laivagalio ir nesusipainiotų su žvejybos įrankiu. Kuo aukštesnis stiebas, tuo geriau apsaugomas jaukas. Pavyzdžiui, jei stiebo aukštis yra apie 7 m virš vaterlinijos, jaukas gali būti apsaugotas maždaug 100 m atstumu.
2. Jei laivai naudoja tik vieną paukščių baidymo lyną, jis turi būti ištemptas priešvėjinėje grimztančio jauko pusėje. Jei kabliukai su jauku užmetami už kilvaterio, paukščių baidymo lynas turėtų būti pritvirtintas prie laivo kelių metrų atstumu nuo to laivo borto, per kurį užmetamas jaukas. Jei laivas naudoja du paukščių baidymo lynus, kabliukai su jauku turėtų būti užmetami tarp tų dviejų paukščių baidymo lynų esančiame plote.
3. Skatinama ištempti kelis paukščių baidymo lynus, kad jaukas būtų dar geriau apsaugotas nuo paukščių.
4. Kadangi lynas gali nutrūkti arba susipainioti, laive reikėtų turėti atsarginių paukščių baidymo lynų, kuriais būtų galima pakeisti sugadintus lynus ir užtikrinti, kad žvejybos operacijos nenutrūktų. Paukščių baidymo lynas gali būti su jungtimis, ties kuriomis lynas lengviau trūksta, kad kuo labiau sumažėtų saugos ir funkcinių problemų tais atvejais, jei ūda susimegztų arba susipainiotų su vandenyje esančia paukščių baidymo lino dalimi.

5. Žvejai, naudojančys jauko užmetimo įrenginį, turi suderinti paukščių baidymo lyno ir jauko užmetimo įrenginio veikimą, t. y. i) užtikrinti, kad jauko užmetimo įrenginys jauką užmestų tiesiai į paukščių baidymo lyno saugomą plotą, ir ii) tais atvejais, kai vienas ar daugiau naudojamų jauko užmetimo įrenginių užmeta jauką už kairiojo ir dešiniojo bortų, naudoti du paukščių baidymo lynus.
6. Užmesdami šoninius lynus rankomis, žvejai turėtų užtikrinti, kad kabliukai su jauku ir suvyniotos šoninių lynų dalys būtų užmesti į paukščių baidymo lyno saugomą plotą, vengdami sraigto turbulencijos, kuri galėtų sulėtinti grimzdimą.
7. Žvejai skatinami įsirengti rankines, elektrines ar hidraulines gerves, kad paukščių baidymo lynus būtų galima lengviau ištempti ir suvynioti.



Ūda (žvejybos įrankio konfigūracija). Vidutinis šoninio lino ilgis (metrais) – tiesus atstumas metrais tarp segtuko ir kabliuko.

Vertimas

*Float* – plūduras

*Sea level* – jūros lygis

*Sea-surface temperature* – jūros paviršiaus temperatūra

*Float line length* – plūduro lino ilgis

*Main line material* – pagrindinio lino medžiaga

*Average length between branches* – vidutinis atstumas tarp šoninių lynų

*Branch line length* – šoninio lino ilgis

*Light sticks* – šviečiančiosios lazdelės

*Leader/trace type* – pagrindinio valo tipas

*Hook type* – kabliuko tipas

*Bait type* – jauko tipas

*Hooks between floats (hooks per basket)* – kabliukų skaičius tarp plūdūrų (kabliukų skaičius krepšyje)

---

## **6 PRIEDAS**

### Frachtavimo susitarimo bendrosios nuostatos

Frachtavimo susitarime turi būti nustatytos toliau nurodytos sąlygos:

SSŠ yra raštu pritarusi frachtavimo susitarimui;

Pagal frachtavimo susitarimą vykdomų žvejybos operacijų trukmė bet kuriais kalendoriniais metais neviršija 12 mėnesių.

Frachtuoti žvejybos laivai yra registruoti atsakingose Susitariančioiose Šalyse ir bendradarbiaujančiose šalyse, kurios nėra Susitariančiosios Šalys, kurios aiškiai sutinka taikyti IOTC išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonės ir užtikrinti jų vykdymą savo laivuose. Visos atitinkamos vėliavos Susitariančiosios Šalys ar bendradarbiaujančiosios šalys, kurios nėra Susitariančiosios Šalys, veiksmingai vykdo pareigą kontroliuoti savo žvejybos laivus, kad būtų užtikrinta atitiktis IOTC išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonėms.

Frachtuoti žvejybos laivai yra įtraukti į IOTC laivų, kuriems suteiktas leidimas vykdyti veiklą IOTC kompetencijos rajone, registrą.

Nedarant poveikio frachtuojančiosios SSŠ pareigoms, vėliavos SSŠ, atsižvelgdamos į savo teises, pareigas ir jurisdikciją pagal tarptautinę teisę, užtikrina, kad frachtuojamas laivas laikytųsi ir frachtuojančiosios SSŠ, ir vėliavos SSŠ teisės aktų, taip pat užtikrina, kad frachtuojami laivai laikytųsi atitinkamų IOTC nustatytų išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių. Jeigu frachtuojančioji SSŠ leidžia frachtuojamam laivui žvejoti atvirojoje jūroje, vėliavos SSŠ yra atsakinga už žvejybos atvirojoje jūroje, vykdomos pagal frachtavimo susitarimą, kontrolę. Frachtuojamas laivas laivų stebėjimo sistemos (LSS) ir laimikio duomenis perduoda abiem SSŠ (frachtuojančiajai ir vėliavos) ir IOTC sekretariatui.

Visas laimikis (ankstesnis ir dabartinis / būsimas), įskaitant priegaudą ir į jūrą išmestas žuvis, sužvejotas pagal frachtavimo susitarimą, įskaičiuojamas į frachtuojančiosios SSŠ kvotą ar žvejybos galimybes. Stebėjimo aprėptis (ankstesnė, dabartinė / būsimą) tokiuose laivuose taip pat įskaičiuojama į frachtuojančiosios SSŠ nustatytą aprėpties normą visu laikotarpiu, kuriuo laivas žvejoja pagal frachtavimo susitarimą.

Frachtuojančioji SSŠ teikia IOTC viso laimikio, įskaitant priegaudą ir į jūrą išmestas žuvis, ataskaitas ir praneša kitą IOTC reikalaujamą informaciją, taip pat informaciją, nurodytą CMM 19/07 IV dalyje pateiktoje pranešimų apie laivų frachtavimą sistemoje.



Siekiant užtikrinti veiksmingą žvejybos valdymą, pagal atitinkamas IOTC išteklių išsaugojimo ir valdymo priemones naudojama laivų stebėjimo sistema (LSS) ir atitinkamai – priemonės, skirtos žvejybos rajonams diferencijuoti, pavyzdžiui, žuvų įsagai ar žymos.

Stebėjimo aprėptis sudaro bent 5 % žvejybos pastangų.

Frachtuojami laivai turi frachtuojančiosios SSŠ išduotą žvejybos licenciją ir nėra įtraukti į NNN žvejybą vykdančių laivų IOTC sąrašą ir (arba) kitų regioninių žvejybos valdymo organizacijų (RFMO) sudarytus NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašus.

Frachtuojamiems laivams, vykdančioms veiklą pagal frachtavimo susitarimus, kiek įmanoma, nėra leidžiama naudotis vėliavos Susitariančiosios Šalies arba bendradarbiaujančiosios šalies, kuri nėra Susitariančioji Šalis, kvota (jeigu tokia yra) ar teisėmis. Frachtuojamiems laivams jokia būdu neleidžiama tuo pačiu metu žvejoti pagal daugiau nei vieną frachtavimo susitarimą.

Siekiant užtikrinti, kad frachtuojamų laivų veikla nebūtų pažeidžiamos IOTC išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonės, frachtuojamų laivų laimikis iškraunamas tik frachtuojančiosios Susitariančiosios Šalies uostuose arba jai tiesiogiai prižiūrint, išskyrus atvejus, kai frachtavimo susitarime konkrečiai nustatyta kitaip ir tai atitinka susijusius vidaus įstatymus ir kitus teisės aktus.

Frachtuojamame laive visada turi būti laikomos frachtavimo dokumentų kopijos.

---

## **7 PRIEDAS**

### IOTC perkrovimo deklaracija

| Transportinis laivas                                                                                                                                                                 | Žvejybos laivas                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Laivo pavadinimas ir radijo šaukinys: Vėliava:<br>Vėliavos valstybės suteiktas licencijos numeris:<br>Numeris nacionaliniame registre (jeigu yra): Numeris IOTC registre, jeigu yra: | Laivo pavadinimas ir radijo šaukinys: Vėliava:<br>Vėliavos valstybės suteiktas licencijos numeris:<br>Numeris nacionaliniame registre (jeigu yra): Numeris IOTC registre, jeigu yra: |

| Diena       | Mėnuo | Valanda | Metai | Agento vardas ir pavardė (pavadinimas): | Didelio tunus žvejojančio laivo kapitono vardas ir pavardė: | Transportinio laivo kapitono vardas ir pavardė: |
|-------------|-------|---------|-------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Išvykimas   |       |         | iš    |                                         |                                                             |                                                 |
| Grįžimas    |       |         | į     | Parašas:                                | Parašas:                                                    | Parašas:                                        |
| Perkrovimas |       |         |       |                                         |                                                             |                                                 |

Nurodykite svorį kilogramais arba naudotus talpos vienetus (pvz., dėžės, krepšiai) ir iš šio vieneto iškrautą svorį kilogramais: \_\_\_\_\_ kilogramai (-ų)

#### PERKROVIMO VIETA

| Rūšis | Uostas |  | Jūra | Produkto tipas |            |           |      |  |  |  |  |
|-------|--------|--|------|----------------|------------|-----------|------|--|--|--|--|
|       |        |  |      | Neapdorota     | Išdarinėta | Be galvos | File |  |  |  |  |
|       |        |  |      |                |            |           |      |  |  |  |  |
|       |        |  |      |                |            |           |      |  |  |  |  |

Jeigu perkrauta jūroje, IOTC stebėtojo vardas, pavardė ir parašas:

\_\_\_\_\_

## 8 PRIEDAS

## IOTC didžiausių tunų statistinis dokumentas

| DOKUMENTO NUMERIS                                                                                        | IOTC didžiausių tunų statistinis dokumentas |                                           |                                   |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| <b>EKSPORTUI SKIRTAS SKIRSNIS</b>                                                                        |                                             |                                           |                                   |                         |
| 1. ŠALIES / SUBJEKTO / ŽVEJYBOS SUBJEKTO VĖLIAVA                                                         |                                             |                                           |                                   |                         |
| 2. LAIVO APRAŠYMAS IR REGISTRACIJOS NUMERIS (jei taikoma)                                                |                                             |                                           |                                   |                         |
| Laivo pavadinimas .....                                                                                  |                                             |                                           |                                   |                         |
| Registracijos numeris .....                                                                              |                                             |                                           |                                   |                         |
| Bendrasis ilgis (m).....                                                                                 |                                             |                                           |                                   |                         |
| Nr. IOTC registre (jeigu taikoma): .....                                                                 |                                             |                                           |                                   |                         |
| 3. GAUDYKLĖS (jei taikoma)                                                                               |                                             |                                           |                                   |                         |
| 4. VIETA, IŠ KURIOS EKSPORTUOTA (miestas, valstija / provincija, šalis / subjektas / žvejybos subjektas) |                                             |                                           |                                   |                         |
| 5. LAIMIKIO SUŽVEJOJIMO RAJONAS (pažymėkite vieną)                                                       |                                             |                                           |                                   |                         |
| a) Indijos vandenynas          b) Ramusis vandenynas          c) Atlanto vandenynas                      |                                             |                                           |                                   |                         |
| * Jei pažymimas b ar c punktas, toliau išdėstyto 6 ir 7 punktų pildyti nereikia.                         |                                             |                                           |                                   |                         |
| 6. ŽUVIES APRAŠYMAS                                                                                      |                                             |                                           |                                   |                         |
| Produkto tipas (*1)<br>F/FR                      D/GG/DR/FL/OT                                           |                                             | Sužvejojimo<br>laikas (mėnesis,<br>metai) | Žvejybos<br>įrankio kodas<br>(*2) | Grynasis svoris<br>(kg) |
|                                                                                                          |                                             |                                           |                                   |                         |
|                                                                                                          |                                             |                                           |                                   |                         |
|                                                                                                          |                                             |                                           |                                   |                         |
|                                                                                                          |                                             |                                           |                                   |                         |
|                                                                                                          |                                             |                                           |                                   |                         |
|                                                                                                          |                                             |                                           |                                   |                         |
|                                                                                                          |                                             |                                           |                                   |                         |
|                                                                                                          |                                             |                                           |                                   |                         |
|                                                                                                          |                                             |                                           |                                   |                         |

\*1= F=šviežia, FR – užšaldyta, RD – visa, GG – be žiaunų ir išdarinėta, DR = išdorota, FL = filė  
OT = kita (apibūdinkite produkto tipą)

\*2 = kai žvejybos įrankio kodas yra OT, aprašykite žvejybos įrankio tipą.

|                                                                                                                                    |                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.                                                                                                                                 | EKSPORTUOTOJO LIUDIJIMAS. Liudiju, kad, mano žiniomis ir įsitikinimu, pirmiau pateikta informacija yra išsami, teisinga ir tiksli.                   |
| Vardas, pavardė: ..... Įmonės pavadinimas: .... Adresas: ..... Parašas: ..... Data: ..... Licencijos numeris (jeigu taikoma):..... |                                                                                                                                                      |
| 8.                                                                                                                                 | ADMINISTRACIJOS TEIKIAMAS PATVIRTINIMAS. Patvirtinu, kad, mano žiniomis ir įsitikinimu, pirmiau pateikta informacija yra išsami, teisinga ir tiksli. |
| Bendras siuntos svoris: kg                                                                                                         |                                                                                                                                                      |
| Vardas, pavardė ir pareigos: ..... Parašas: ..... Data: ..... Administracijos antspaudas.....                                      |                                                                                                                                                      |
| IMPORTUI SKIRTAS SKIRSNIS                                                                                                          |                                                                                                                                                      |
| 9.                                                                                                                                 | IMPORTUOTOJO LIUDIJIMAS. Liudiju, kad, mano žiniomis ir įsitikinimu, pirmiau pateikta informacija yra išsami, teisinga ir tiksli.                    |
| Importuotojo liudijimas (tarpinė šalis / subjektas / žvejybos subjektas)                                                           |                                                                                                                                                      |
| Pavadinimas (vardas, pavardė): ..... Adresas: ..... Parašas: ..... Data: ..... Licencija # (jeigu taikoma):.....                   |                                                                                                                                                      |
| Importuotojo liudijimas (tarpinė šalis / subjektas / žvejybos subjektas)                                                           |                                                                                                                                                      |
| Pavadinimas (vardas, pavardė): ..... Adresas: ..... Parašas: ..... Data: ..... Licencija # (jeigu taikoma):.....                   |                                                                                                                                                      |
| Galutinė importo vieta                                                                                                             |                                                                                                                                                      |
| Miestas:..... Valstija / provincija: ..... Šalis / subjektas / žvejybos subjektas:.....                                            |                                                                                                                                                      |

PASTABA. Jeigu ši forma pildoma ne anglų ar prancūzų kalba, prašom pridėti šio dokumento vertimą į anglų kalbą.

## INSTRUKCIJOS

DOKUMENTO NUMERIS: laukelis, kuriame dokumentą išdavusi šalis nurodo dokumento numerį su šalies kodu.

- 1) VĖLIAVOS ŠALIS / SUBJEKTAI / ŽVEJYBOS SUBJEKTAI: įrašykite laivo, kuris sužvejojo vežamus didžiaakius tunus, šalies ir šį dokumentą išdavusios šalies pavadinimą. Vadovaujantis rekomendacija, šį dokumentą gali išduoti tik laivo, kuris sužvejojo vežamus didžiaakius tunus, vėliavos valstybė arba, jei laivas vykdo veiklą pagal frachtavimo susitarimą, eksportuojanti valstybė.
- 2) LAIVO APRAŠYMAS (jeigu taikoma): įrašykite laivo, kuris sužvejojo vežamus didžiaakius tunus, pavadinimą ir registracijos numerį, bendrąjį ilgį ir numerį IOTC registre.
- 3) GAUDYKLĖS (jeigu taikoma): įrašykite gaudyklės, kuria buvo sužvejoti vežami didžiaakiai tunai, pavadinimą.
- 4) VIETA, IŠ KURIOS EKSPORTUOTA: Nurodykite miestą, valstiją ar provinciją ir šalį, iš kurios tunai buvo eksportuoti.
- 5) LAIMIKIO SUŽVEJOJIMO RAJONAS: pažymėkite laimikio sužvejojimo rajoną. (Jeigu pažymimas b ar c punktas, toliau išdėstytų 6 ir 7 punktų pildyti nereikia.)
- 6) ŽUVIES APRAŠYMAS: eksportuotojas turi pateikti kuo tikslesnę toliau nurodytą informaciją.

PASTABA. Vienoje eilutėje turėtų būti aprašytas vienas produkto tipas.

- 1) Produkto tipas: nurodykite vežamo produkto tipą: ŠVIEŽIA arba UŽŠALDYTA ir formą: VISA, BE ŽIAUNŲ IR IŠDARINĖTA, IŠDOROTA, FILE arba KITA. Jei KITA, aprašykite vežamų produktų tipą.
- 2) Sužvejojimo laikas: įrašykite vežamų didžiausių tunų sužvejojimo laiką (mėnesį ir metus).
- 3) Žvejbos įrankio kodas: nurodykite žvejbos įrankio, kuris buvo naudojamas didžiausiems tunams sužvejoti, tipą pagal toliau pateiktą sąrašą. Jei tai KITAS TIPAS, aprašykite žvejbos įrankio tipą, įskaitant auginimo ūkį.
- 4) Grynasis produkto svoris: kilogramais
- 5) EKSPORTUOTOJO LIUDIJIMAS: didžiausių tunų siuntą eksportuojantis asmuo arba įmonė turi nurodyti savo vardą, pavardę, įmonės pavadinimą, adresą, pasirašyti, nurodyti siuntos eksportavimo datą ir prekiautojo licencijos numerį (jei taikoma).

- 6) **ADMINISTRACIJOS TEIKIAMAS PATVIRTINIMAS:** įrašykite dokumentą pasirašančio pareigūno vardą, pavardę ir pareigas. Pareigūnas turi būti laivo, kuris sužvejojo dokumente nurodytus didžiaakius tunus, vėliavos valstybės kompetentingos institucijos darbuotojas arba kitas laivo vėliavos valstybės įgaliotas asmuo ar institucija. Kai tinkama, šio reikalavimo atsisakoma, kai dokumentą patvirtina valdžios pareigūnas, o tuo atveju, jei laivas veiklą vykdo pagal frachtavimo susitarimą – eksportuojančios valstybės valdžios pareigūnas arba kitas įgaliotas asmuo ar institucija. Šiame laukelyje taip pat nurodomas bendras siuntos svoris.
- 7) **IMPORTUOTOJO LIUDIJIMAS:** didžiaakius tunus importuojantis asmuo arba įmonė turi nurodyti savo vardą, pavardę, įmonės pavadinimą, adresą, pasirašyti, nurodyti datą, kurią didžiaakiai tunai buvo importuoti, licencijos numerį (jei taikoma) ir galutinę importo vietą. Tai apima importą į tarpines šalis/subjektus/žvejybos subjektus. Šviežių ir atšaldytų produktų atveju vietoj importuotojo parašo gali būti muitinį įforminimą atliekančios įmonės atstovo parašas, kai pastarajam importuotojas yra suteikęs tinkamus įgaliojimus pasirašyti.



ŽVEJYBOS ĮRANKIO KODAS:

ŽVEJYBOS ĮRANKIO KODAS:

ŽVEJYBOS ĮRANKIO TIPAS

|      |                                               |
|------|-----------------------------------------------|
| BB   | KARTINĖMIS ŪDOMIS SU JAUKU ŽVEJOJANTIS LAIVAS |
| GILL | ŽIAUNINIS TINKLAS                             |
| HAND | RANKINĖ ŪDA                                   |
| HARP | HARPŪNAS                                      |
| LL   | ŪDA                                           |
| MWT  | ĮVAIRIALYGIS TRALAS                           |
| PS   | GAUBIAMASIS TINKLAS                           |
| RR   | MEŠKERĖ IR SPINGAS                            |
| SPHL | SPORTINĖJE ŽVEJYBOJE NAUDOJAMA RANKINĖ ŪDA    |
| SPOR | NEKLASIFIKUOJAMA SPORTINĖ ŽVEJYBA             |
| SURF | NEKLASIFIKUOJAMA PAVIRŠINĖ ŽVEJYBA            |
| TL   | ŪDA SU KABLIAIS                               |
| TRAP | GAUDYKLĖ                                      |
| TROL | BLIZGĖ                                        |
| UNCL | NEAPIBRĖŽTI METODAI                           |
| OT   | KITAS TIPAS                                   |

UŽPILDYTO DOKUMENTO KOPIJĄ GRAŽINTI: (vėliavos valstybės kompetentingos institucijos biuro pavadinimas).

## **9 PRIEDAS**

### IOTC didžiausių tunų reeksporto sertifikatas

|                                                                                                                                         |  |                                               |                                                       |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------|
| DOKUMENTO NUMERIS                                                                                                                       |  | IOTC DIDŽIAAUKIŲ TUNŲ REEKSPORTO SERTIFIKATAS |                                                       |              |
| REEKSPORTUI SKIRTAS SKIRSNIS                                                                                                            |  |                                               |                                                       |              |
| 1. REEKSPORTUOJANTI ŠALIS / SUBJEKTAS / ŽVEJYBOS SUBJEKTAS                                                                              |  |                                               |                                                       |              |
| 2. VIETA, IŠ KURIOS REEKSPORTUOTA                                                                                                       |  |                                               |                                                       |              |
| 3. IMPORTUOJAMOS ŽUVIES APRAŠYMAS                                                                                                       |  |                                               |                                                       |              |
| Produkto tipas(*)<br>F/FR RD/GG/DR/FL/OT                                                                                                |  | Grynasis svoris<br>(kg)                       | Vėliavos šalis /<br>subjektas / žvejybos<br>subjektas | Importo data |
|                                                                                                                                         |  |                                               |                                                       |              |
|                                                                                                                                         |  |                                               |                                                       |              |
|                                                                                                                                         |  |                                               |                                                       |              |
| 4. REEKSPORTUI SKIRTOS ŽUVIES APRAŠYMAS                                                                                                 |  |                                               |                                                       |              |
| Produkto tipas(*)<br>F/FR RD/GG/DR/FL/OT                                                                                                |  | Grynasis svoris<br>(kg)                       |                                                       |              |
|                                                                                                                                         |  |                                               |                                                       |              |
|                                                                                                                                         |  |                                               |                                                       |              |
|                                                                                                                                         |  |                                               |                                                       |              |
| *F=ŠVIEŽIA, FR – užšaldyta, RD – visa, GG – be žiaunų ir išdarinėta, DR = išdorota, FL = filė<br>OT = kita (apibūdinkite produkto tipą) |  |                                               |                                                       |              |
| 5. REEKSPORTUOTOJO LIUDIJIMAS: Liudiju, kad, mano žiniomis ir įsitikinimu, pirmiau pateikta informacija yra išsami, teisinga ir tiksli. |  |                                               |                                                       |              |
| Vardas, pavardė / Įmonės pavadinimas ..... Adresas ..... Parašas ..... Data ..... Licencijos numeris (jeigu taikoma).....               |  |                                               |                                                       |              |

6. ADMINISTRACIJOS TEIKIAMAS PATVIRTINIMAS: Tvirtinu, kad, mano žiniomis ir įsitikinimu, pirmiau pateikta informacija yra išsami, teisinga ir tiksli.

Vardas, pavardė ir pareigos ..... Parašas ..... Data..... Administracijos antspaudas .....

IMPORTUI SKIRTAS SKIRSNIS:

7. IMPORTUOTOJO LIUDIJIMAS: Liudiju, kad, mano žiniomis ir įsitikinimu, pirmiau pateikta informacija yra išsami, teisinga ir tiksli.

Importuotojo liudijimas (tarpinė šalis / subjektas / žvejybos subjektas)

Pavadinimas (vardas, pavardė): ..... Adresas: ..... Parašas:..... Data:..... Licencija # (jeigu taikoma) .....

Importuotojo liudijimas (tarpinė šalis / subjektas / žvejybos subjektas)

Pavadinimas (vardas, pavardė): ..... Adresas: ..... Parašas:..... Data:..... Licencija # (jeigu taikoma) .....

Importuotojo liudijimas (tarpinė šalis / subjektas / žvejybos subjektas)

Pavadinimas (vardas, pavardė): ..... Adresas: ..... Parašas:..... Data:..... Licencija #. (jeigu taikoma) .....

Galutinė importo vieta

Miestas: ..... Valstija / provincija: ..... Šalis / subjektas / žvejybos subjektas: .....

PASTABA. Jeigu ši forma pildoma ne anglų ar prancūzų kalba, prašom pridėti šio dokumento vertimą į anglų kalbą.

## INSTRUKCIJOS

DOKUMENTO NUMERIS: laukelis, kuriame išdavusi šalis / subjektas / žvejybos subjektas nurodo dokumento numerį su šalies / subjekto / žvejybos subjekto kodu.

### 1) REEKSPORTUOJANTI ŠALIS / SUBJEKTAS / ŽVEJYBOS SUBJEKTAS

Irašykite šalies / subjekto / žvejybos subjekto, kurie reeksportuoja vežamus didžiaakius tunus ir išdavė šį sertifikatą, pavadinimą. Vadovaujantis rekomendacija, šį sertifikatą gali išduoti tik reeksportuojanti šalis / subjektas / žvejybos subjektas.

### 2) VIETA, IŠ KURIOS REEKSPORTUOTA

Nurodykite miestą / valstiją / provinciją ir šalį / subjektą / žvejybos subjektą, iš kurių buvo reeksportuoti didžiaakiai tunai.

### 3) IMPORTUOJAMOS ŽUVIES APRAŠYMAS

Eksportuotojas turi pateikti kuo tikslesnę toliau nurodytą informaciją. PASTABA. Vienoje eilutėje turėtų būti aprašytas vienas produkto tipas. 1) Produkto tipas: nurodykite vežamo produkto tipą: ŠVIEŽIA arba UŽŠALDYTA ir formą: VISA, BE ŽIAUNŲ IR IŠDARINĖTA, IŠDOROTA, FILE arba KITA. Jei KITA, aprašykite siunčiamų produktų tipą. 2) Grynasis svoris: grynasis produkto svoris kilogramais. 3) Vėliavos šalis / subjektas / žvejybos subjektas: laivo, kuris sužvejojo vežamus didžiaakius tunus, šalies / subjekto / žvejybos subjekto pavadinimas. 4) Importo data: data, kada buvo importuota.

4) REEKSPORTUI SKIRTOS ŽUVIES APRAŠYMAS

Eksportuotojas turi pateikti kuo tikslesnę toliau nurodytą informaciją. PASTABA. Vienoje eilutėje turėtų būti aprašytas vienas produkto tipas. 1) Produkto tipas: Nurodykite vežamo produkto tipą: ŠVIEŽIA arba UŽŠALDYTA ir formą: VISA, BE ŽIAUNŲ IR IŠDARINĖTA, IŠDOROTA, FILĖ arba KITA. Jei KITA, aprašykite vežamų produktų tipą. 2) Grynasis svoris: grynasis produkto svoris kilogramais.

5) REEKSPORTUOTOJO LIUDIJIMAS

Didžiausių tunų siuntą reeksportuojantis asmuo arba įmonė turi nurodyti savo vardą, pavardę, įmonės pavadinimą, adresą, pasirašyti, nurodyti siuntos reeksportavimo datą ir reeksportuotojo licencijos numerį (jei taikoma).

6) ADMINISTRACIJOS TEIKIAMAS PATVIRTINIMAS

Įrašykite sertifikatą pasirašančio pareigūno vardą, pavardę ir pareigas. Pareigūnas turi būti reeksportuojančios šalies / subjekto / žvejybos subjekto kompetentingos valdžios institucijos, nurodytos sertifikate, darbuotojas arba kitas asmuo ar institucija, kompetentingos valdžios institucijos įgaliojimi patvirtinti tokius sertifikatus.

7) IMPORTUOTOJO LIUDIJIMAS

Didžiaakius tunus importuojantis asmuo arba įmonė turi nurodyti savo vardą, pavardę, įmonės pavadinimą, adresą, pasirašyti, nurodyti datą, kurią didžiaakiai tunai buvo importuoti, licencijos numerį (jei taikoma) ir galutinę importo vietą. Tai apima importą į tarpines šalis / subjektus / žvejybos subjektus. Šviežių ir atšaldytų produktų atveju vietoje importuotojo parašo gali būti muitinį įforminimą atliekančios įmonės atstovo parašas, kai pastarajam importuotojas yra suteikęs tinkamus įgaliojimus pasirašyti.

UŽPILDYTO SERTIFIKATO KOPIJĄ GRAŽINTI: (reeksportuojančios šalies / subjekto / žvejybos subjekto) kompetentingos institucijos biuro pavadinimas).

---

## **10 PRIEDAS**

Informacija, kurią iš anksto turi pateikti leidimo įplaukti į uostą prašantys laivai

|     |                                                 |       |                   |        |            |         |        |  |
|-----|-------------------------------------------------|-------|-------------------|--------|------------|---------|--------|--|
| 1.  | Uostas, į kurį ketinama įplaukti                |       |                   |        |            |         |        |  |
| 2.  | Uosto valstybė                                  |       |                   |        |            |         |        |  |
| 3.  | Numatoma atvykimo data ir laikas                |       |                   |        |            |         |        |  |
| 4.  | Tikslas (-ai)                                   |       |                   |        |            |         |        |  |
| 5.  | Paskutinis uostas ir įplaukimo į jį data        |       |                   |        |            |         |        |  |
| 6.  | Laivo pavadinimas                               |       |                   |        |            |         |        |  |
| 7.  | Vėliavos valstybė                               |       |                   |        |            |         |        |  |
| 8.  | Laivo tipas                                     |       |                   |        |            |         |        |  |
| 9.  | Tarptautinis radijo šaukinys                    |       |                   |        |            |         |        |  |
| 10. | Laivo kontaktinė informacija                    |       |                   |        |            |         |        |  |
| 11. | Laivo savininkas (-ai)                          |       |                   |        |            |         |        |  |
| 12. | Registracijos liudijimo numeris                 |       |                   |        |            |         |        |  |
| 13. | IMO laivo identifikavimo numeris (jeigu yra)    |       |                   |        |            |         |        |  |
| 14. | Laivo išorės identifikavimo numeris (jeigu yra) |       |                   |        |            |         |        |  |
| 15. | IOTC identifikavimo numeris                     |       |                   |        |            |         |        |  |
| 16. | LSS                                             | Ne    | Taip: nacionalinė |        | Taip: RŽVO |         | Tipas: |  |
| 17. | Laivo matmenys                                  | Ilgis |                   | Plotis |            | Grimzlė |        |  |
| 18. | Laivo kapitono vardas, pavardė ir pilietybė     |       |                   |        |            |         |        |  |

|                                                                     |                |                              |                     |                        |               |                                             |                              |        |
|---------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------|---------------------|------------------------|---------------|---------------------------------------------|------------------------------|--------|
| 19. Atitinkamas (-i) žvejų leidimas (-ai)                           |                |                              |                     |                        |               |                                             |                              |        |
| Identifikatorius                                                    | Išdavė         | Galiojimas                   | Žvejų rajonas (-ai) | Rūšis                  | Žvejų įrankis |                                             |                              |        |
|                                                                     |                |                              |                     |                        |               |                                             |                              |        |
|                                                                     |                |                              |                     |                        |               |                                             |                              |        |
| 20. Atitinkamas (-i) perkrovimo leidimas (-ai)                      |                |                              |                     |                        |               |                                             |                              |        |
| Identifikatorius                                                    |                | Išdavė                       |                     | Galiojimas             |               |                                             |                              |        |
| Identifikatorius                                                    |                | Išdavė                       |                     | Galiojimas             |               |                                             |                              |        |
| 21. Perkrovimo informacija, susijusi su laivais, iš kurių perkrauta |                |                              |                     |                        |               |                                             |                              |        |
| Data                                                                | Vieta          | Pavadinimas:                 | Vėliavos valstybė   | Identifikavimo numeris | Rūšis         | Produkto forma                              | Laimikio sužvejojimo rajonas | Kiekis |
|                                                                     |                |                              |                     |                        |               |                                             |                              |        |
|                                                                     |                |                              |                     |                        |               |                                             |                              |        |
| 22. Bendras laimikio kiekis laive                                   |                |                              |                     |                        |               | 23. Laimikio kiekis, kurį ketinama iškrauti |                              |        |
| Rūšis                                                               | Produkto forma | Laimikio sužvejojimo rajonas | Kiekis              |                        | Kiekis        |                                             |                              |        |
|                                                                     |                |                              |                     |                        |               |                                             |                              |        |
|                                                                     |                |                              |                     |                        |               |                                             |                              |        |